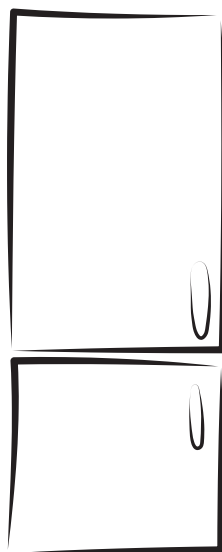
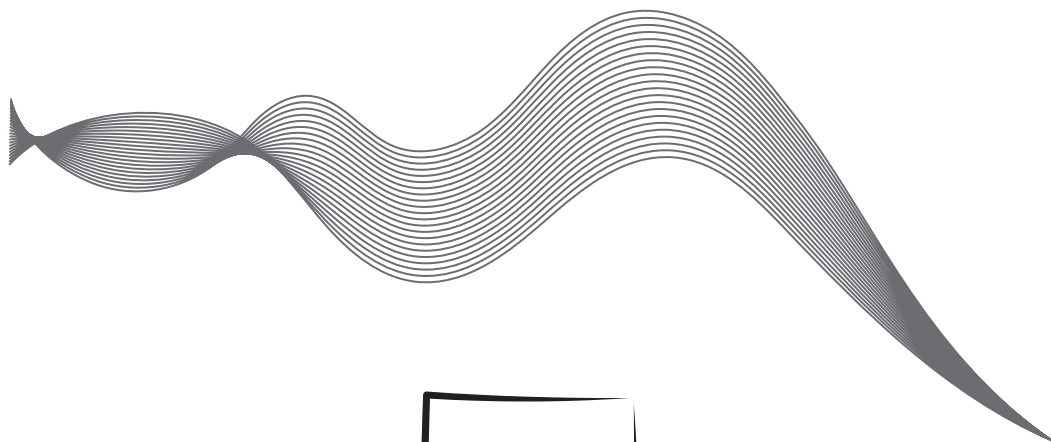


edesa



www.edesa.com



EFT-1411 WH /C

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruções

FR Manuel d'instructions

DE Bedienungsanleitung

Contenidos

1.	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	ES-1
2.	INSTALACIÓN.....	ES-3
2.1	UBICACIÓN.....	ES-3
2.2	INVERTIR LA APERTURA DE LAS PUERTAS (OPCIONAL)	ES-3
2.3	ILUMINACIÓN DEL TIRADOR DE LA PUERTA (OPCIONAL).....	ES-8
2.4	REQUISITOS PARA ABRIR LA PUERTA.....	ES-9
2.5	NIVELAR LA UNIDAD	ES-9
2.6	LIMPIEZA ANTES DEL PRIMER USO	ES-9
2.7	ANTES DE USAR LA UNIDAD.....	ES-9
2.8	ACCESORIOS INTERIORES.....	ES-10
3.	VISTA GENERAL DEL PRODUCTO	ES-10
4.	FUNCIONAMIENTO.....	ES-11
4.1	CÓMO ENCENDER LA UNIDAD	ES-11
4.2	¡HAY RUIDOS EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD!.....	ES-11
4.3	CONSEJOS PARA CONSERVAR LOS ALIMENTOS EN EL FRIGORÍFICO	ES-11
4.4	CAMBIAR LA BOMBILLA	ES-11
5.	LIMPIEZA	ES-12
5.1	DESCONGELACIÓN.....	ES-12
5.2	LIMPIAR EL INTERIOR Y EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.....	ES-12
5.3	CONSEJOS DE LIMPIEZA.....	ES-12
6.	MANTENIMIENTO	ES-13
6.1	CAMBIAR LA BOMBILLA INTERNA.....	ES-13
6.2	CUIDADOS AL MOVER O MANIPULAR LA UNIDAD.....	ES-13
6.3	REPARACIONES	ES-13
6.4	APAGADO DURANTE LARGOS PERIODOS DE TIEMPO	ES-13
7.	PROBLEMAS Y SOLUCIONES	ES-13
7.1	CONSEJOS SOBRE EL CALOR:.....	ES-14
8.	PARA AHORRAR ENERGÍA	ES-14
9.	ELIMINACIÓN	ES-14

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Advertencia : riesgo de incendio / materiales inflamables

ESTE aparato está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares como áreas con personal de cocina, oficinas y otros entornos laborales, casas de labranza y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, entornos de hostales, catering y aplicaciones similares no al por menor.

ESTE aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos salvo que se les haya dado supervisión o instrucción respecto al uso del aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

EN caso de que se dañe el cable de alimentación, el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.

NO guarde sustancia explosivas como latas de aerosoles con propulsores inflamables en este aparato. SE debe desenchufar el aparato tras su uso y antes de realizar el mantenimiento del usuario del aparato.

ADVERTENCIA: Mantenga las ranuras de ventilación, en la carcasa del aparato o en la estructura integrada, libres de cualquier obstrucción.

ADVERTENCIA: No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito del refrigerante.

ADVERTENCIA: No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: Abandone el refrigerador conforme a la normativa local respecto al uso de gas soplado inflamable y refrigerante.

ADVERTENCIA: Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No coloque múltiples salidas de tomas portátiles o alimentaciones portátiles en la parte posterior del aparato.

NO use cables de extensión o adaptadores sin toma a tierra (dos patillas).

PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de tirar su viejo frigorífico o congelador:

- Quite las puertas.

- Deje las baldas en su lugar de forma que no niños no puedan subirse el interior con facilidad.

SE debe desconectar el refrigerador de la Fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación de accesorios.

EL REFRIGERANTE y el material de la espuma de ciclopentano usados en el aparato con inflamables. Por lo tanto, cuando se ralla el aparato, se debe mantener alejado de cualquier fuente de calor y lo debe recubrir una empresa especial de recubrimientos con la cualificación correspondiente en lugar de eliminarse por medio de combustión para evitar daños al medioambiente o cualquier otro daño.

Para la Norma Europea: Este aparato puede usarse por niños con edades de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de conocimientos o experiencia si se les ha ofrecido supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión. Se permite que los niños con edades entre 3 y 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.

Resulta necesario que, para las puertas o tapas instaladas con cierres y llaves, las llaves se mantenga fuera del alcance de los niños y no cerca del frigorífico para evitar que los niños se queden cerrados en su interior.

PARA evitar la contaminación de alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante periodos prolongados de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han empleado durante 48 horas; irrigue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha retirado agua durante 5 días. (nota 1)
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico de forma que no entren en contacto o goteen en otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas son aptos para guardar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (nota 2)
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son aptos para la congelación de alimentos frescos. (nota 3).
- Si el aparato refrigerador se deja vacío durante periodos prolongados de tiempo, apague, descongele, limpie seque y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.
- Para aparatos sin un compartimento de 4 estrellas este aparato no es apto para congelar alimentos. (nota 4)

Nota 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento del producto.

PARA un aparato independiente: este aparato refrigerador no está diseñado para usarse como un aparato integrado.

CUALQUIER sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicios de mantenimiento o una persona con cualificación similar.

2. INSTALACIÓN

2.1 Ubicación

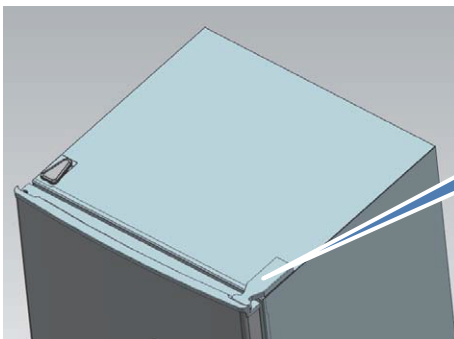
A la hora de elegir un lugar para su unidad, debe asegurarse de que el suelo es horizontal y firme, y que la habitación está bien ventilada. Evite colocarlo cerca de alguna fuente de calor, p. ej. hornillos, calderas o radiadores. Evite también la luz directa del sol, porque puede aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente frías pueden hacer que la unidad no funcione correctamente. Esta unidad no está diseñada para ser utilizada en un garaje o en una instalación en exteriores. No cubra la unidad con ningún tipo de cobertor.

Cuando instale la unidad, asegúrese de dejar un espacio libre de 10 cm a ambos lados, de 10 cm en la parte trasera y de 30 cm en la parte superior de la unidad. Esto permitirá la circulación del aire frío alrededor del refrigerador de vinos y mejorará la eficiencia del proceso de enfriamiento.

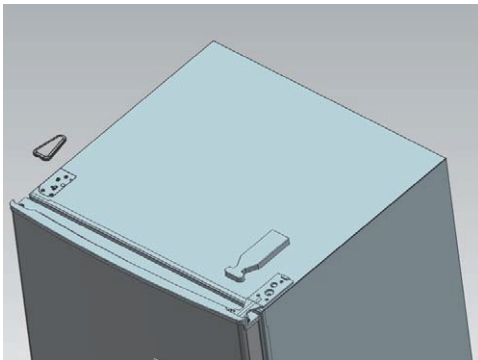
2.2 Invertir la apertura de las puertas (opcional)

Herramientas necesarias: Destornillador de estrella (tipo Phillips)/destornillador plano/Llave hexagonal

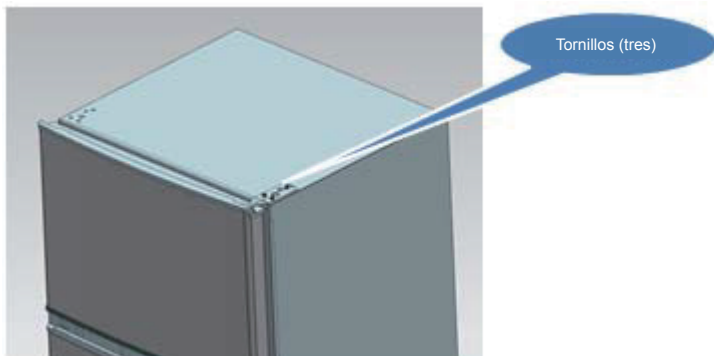
- 1) Retire la tapa de la bisagra superior.



Tapa de la bisagra superior

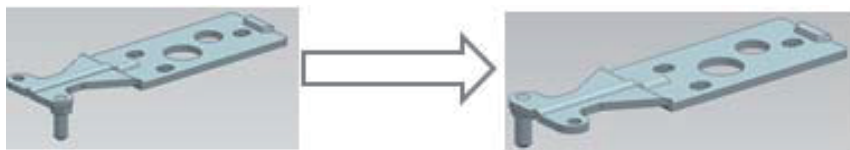


2) Saque los tornillos de fijación de la bisagra superior con el destornillador de estrella.

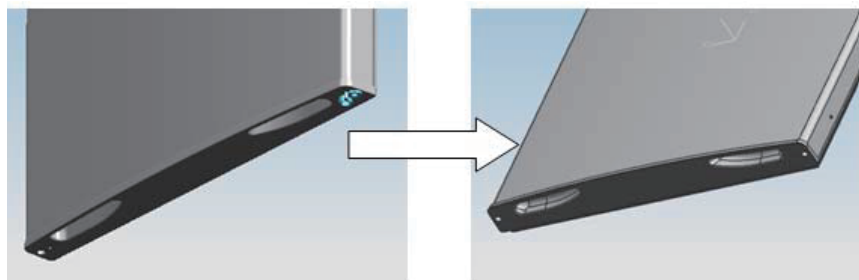


3) Cambiar de lado la bisagra superior, el tope inferior de la puerta de arriba y el casquillo de soporte.

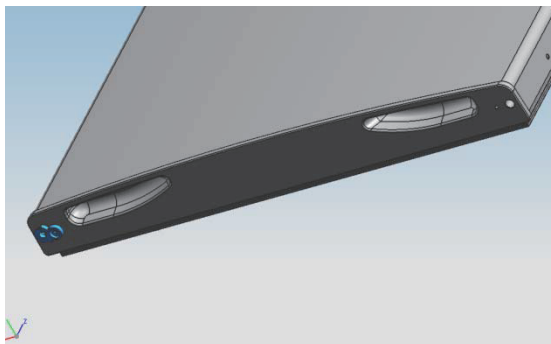
A. De la bisagra superior, saque la tuerca de manguito. Quite la arandela y, a continuación, cambie el eje al agujero del otro lado y apriete.



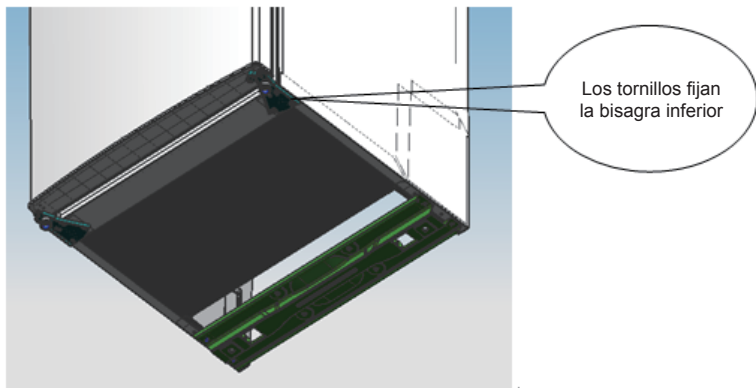
B. Extraiga el tope inferior de la puerta de arriba



C. Coja el otro tope inferior de la puerta de la bolsa de piezas de sustitución, que tenga un montaje en rosca simétrico para el otro lado de la puerta.

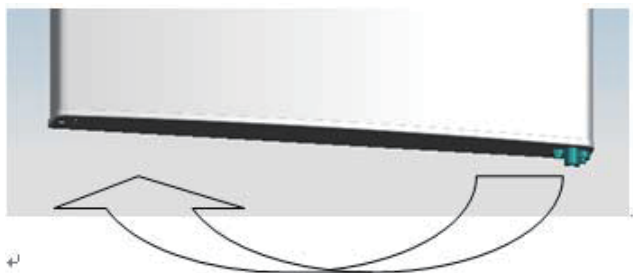


- 4) Quite los tornillos que fijan el quicio inferior usando el destornillador de estrella.

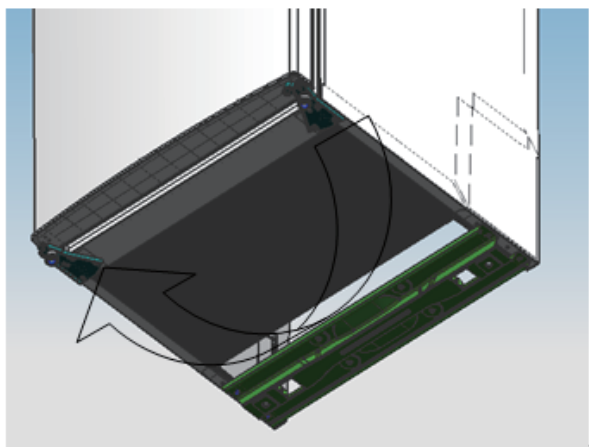


Nota: el ángulo máximo de inclinación del frigorífico congelador es de 45°.

- 5) Cambie de lado el casquillo de giro y el tope inferior de la puerta inferior.



- 6) Coloque el quicio inferior en el otro lado y apriete los tornillos de fijación.



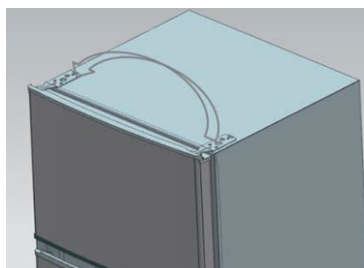
7) Cambie de lado la bisagra intermedia.



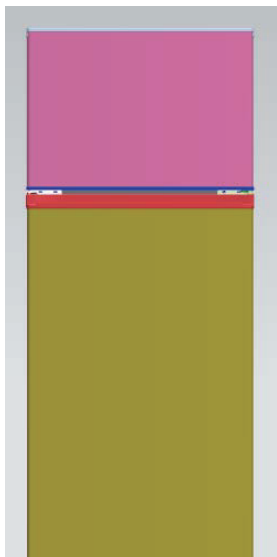
8) Coloque la puerta inferior en su posición correcta y fije la bisagra intermedia.



9) Cambie de lado la bisagra superior.



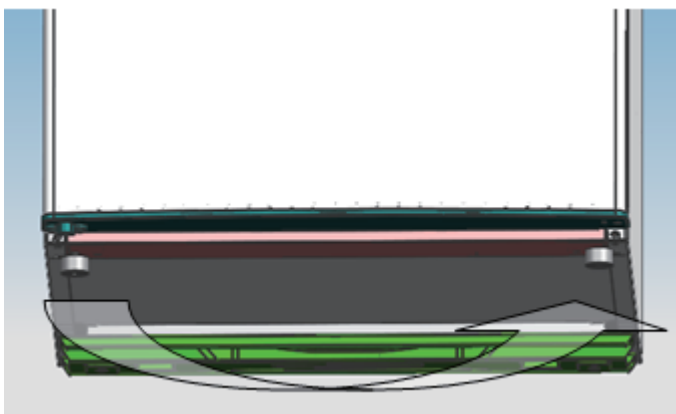
10) Coloque la puerta superior en su posición correcta, fije la bisagra superior y coloque la tapa.



11) Coloque los cuatro tapones de los tornillos y las dos cogidas en su sitio correspondiente.

- Asegúrese de que el aparato esté desconectado y vacío.
- Ajuste los dos pies niveladores en su posición más elevada.
- Es recomendable que le ayude otra persona.

12) Coloque un nivel en el otro lado y ajuste la altura hasta nivelar el aparato.



*La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

2.3 Iluminación del tirador de la puerta (opcional)

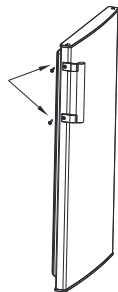
Nota: Las figuras en el manual del usuario son únicamente una referencia. El producto real puede diferir ligeramente.

Se debe desconectar el refrigerador de la Fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación de accesorios.

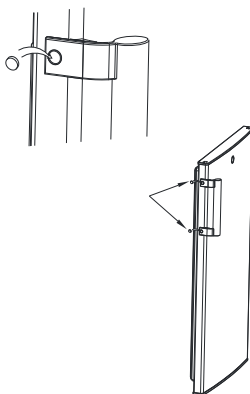
Paso 1: saque los dos tapones de la puerta (en el lateral de la puerta abierta)



Paso 2: Instale el tirador de la puerta y apriételo con los tornillos



Paso 3: Use los tapones para tapar los agujeros de los tornillos del tirador

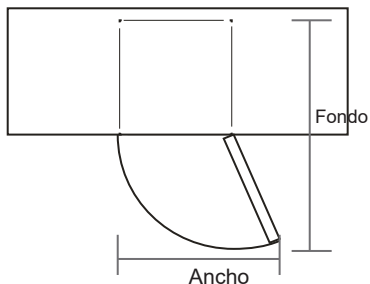


*La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

2.4 Requisitos para abrir la puerta

La puerta de la unidad debe poder abrirse completamente, como se muestra en la figura.

Ancho × Fondo ≥ 902 × 1052 mm



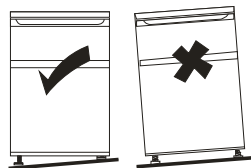
2.5 Nivelar la unidad

Para nivelar la unidad ajuste la altura de los pies niveladores en la parte delantera de la unidad.

Si el aparato no está nivelado, la alineación entre sello magnético y la puerta no se cubrirá correctamente.

Asegúrese de que los pies tocan el suelo antes de ajustarlos.

Mirando de arriba a abajo, el giro en sentido horario afloja y en sentido contrahorario aprieta.



2.6 Limpieza antes del primer uso

Limpie el interior de la unidad con una disolución suave de bicarbonato de sodio. Después, enjuague todo con agua caliente usando una esponja o trapo húmedo bien escurrido. Lave los estantes y los cajones de verduras con agua jabonosa caliente y séquelos bien antes de volverlos a colocar en la unidad. Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo.

Si necesita más información, consulte la sección de limpieza.

2.7 Antes de usar la unidad

No dañe el cable de alimentación bajo ninguna circunstancia para asegurar el uso seguro; no lo use cuando el cable de alimentación presente daños o el enchufe esté gastado.

No coloque artículos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el frigorífico para evitar daños al producto o accidentes por fuego.

No coloque artículos inflamables cerca del frigorífico para evitar incendios.

Este producto es un frigorífico doméstico y solo deberá utilizarse para guardar alimentos. Según las normas nacionales, los frigoríficos domésticos no deben utilizarse para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.

No coloque elementos como recipientes embotellados o sellados de líquidos como cervezas y bebidas embotelladas en el congelador para evitar que revienten y otras pérdidas.

Antes de meter alimentos en el frigorífico, enciéndalo y espere 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y darle tiempo a que adquiera la temperatura correcta. No lo abarrote de alimentos.



◆ ¡Antes de enchufarlo a la red eléctrica!

Compruebe que la toma de corriente es compatible con el enchufe suministrado con la unidad.

◆ ¡Antes de ponerlo en funcionamiento!

No encienda la unidad hasta que pasen dos horas desde que movió el frigorífico.

2.8 Accesorios interiores

Con el aparato se incluyen varios estantes de cristal o de plástico para almacenamiento; los distintos modelos tienen diferentes combinaciones.

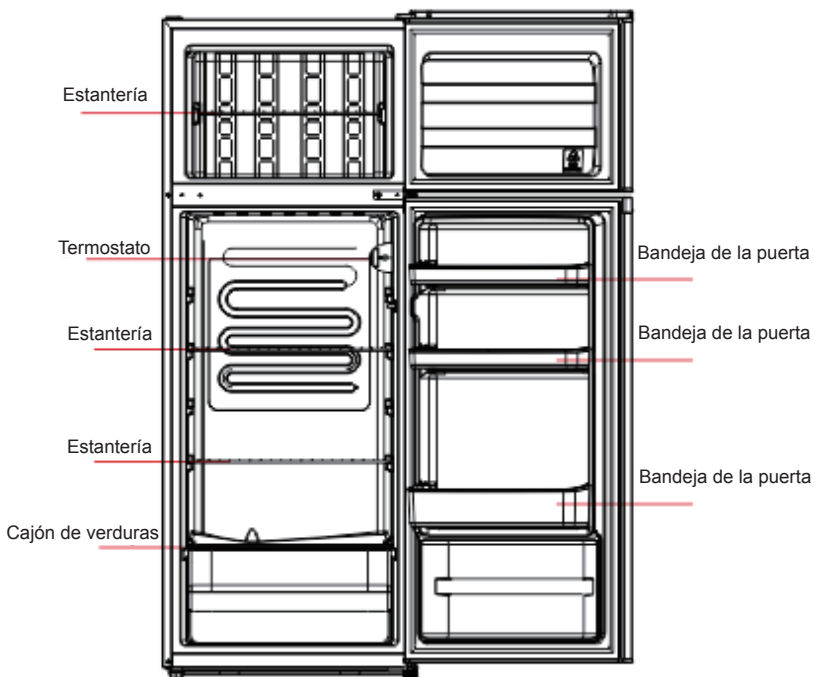
Siempre debe colocar uno de los estantes de vidrio de tamaño completo deslizándolo por el juego de guías más bajo, por encima de los cajones de frutas y verduras, y mantenerlo en esta posición. Para hacer esto, tire del estante hacia adelante hasta que pueda girar hacia arriba o hacia abajo para sacarlo de su posición.

Realice la misma operación en sentido inverso para colocarlo a diferente altura.



Para aprovechar al máximo el volumen del compartimento de almacenamiento de alimentos frescos y del compartimento de almacenamiento de alimentos congelados, el usuario puede retirar uno o varios estantes o cajones del aparato, según su uso diario.

3. VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



Los cajones, recipientes de alimentos, estanterías, etc. colocados conforme a la posición de la imagen que aparece arriba son los más eficientes energéticamente.

*La imagen que aparece arriba tiene solo una finalidad de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o declaración por parte del distribuidor.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Cómo encender la unidad

Configuración «Off»: Unidad apagada

Configuración «Min»: Menor temperatura de refrigeración

Configuración «Med» o «MID»: Funcionamiento normal (adecuado para la mayoría de las situaciones)

Configuración «Max»: Temperatura más fría

- ◆ Durante temperaturas ambiente elevadas, por ejemplo, en cálidos días de verano. Podría ser necesario colocar el termostato en la posición más fría («Max»). Esto haría funcionar al compresor constantemente para mantener el interior del frigorífico a una baja temperatura.
- ◆ La primera vez que instale el frigorífico, fije el dial del termostato en «Med».

Dé tiempo al frigorífico a enfriarse completamente antes de añadir alimentos. Es mejor esperar 24 horas antes de añadir alimentos. El dial del termostato controla la temperatura. Cuando el dial de control del termostato está fijado en OFF, el frigorífico no funcionará.

4.2 ¡Hay ruidos en el interior de la unidad!

Puede ser que perciba ruidos inusuales procedentes de su frigorífico. La mayoría de ellos son completamente normales, ¡pero usted debe conocerlos!

Estos ruidos los produce la circulación del líquido refrigerante en el sistema de enfriamiento. Estos son más perceptibles desde la introducción de los gases refrigerantes libres de CFC. Esto no es un fallo y no afectará al rendimiento de su unidad. Es el motor del compresor funcionando cuando bombea el refrigerante por el sistema.

4.3 Consejos para conservar los alimentos en el frigorífico

- ◆ Las carnes y pescados cocinados deben almacenarse siempre en un estante por encima de las carnes y pescados crudos para evitar la transferencia bacteriana. Mantenga las carnes y pescados en un recipiente bien cerrado lo suficientemente grande para que recoja los líquidos. Coloque el recipiente en el estante inferior.
- ◆ Deje espacio entre la comida para permitir que circule el aire dentro del frigorífico. Asegúrese de que todas las partes de la unidad se conservan frías.
- ◆ Para evitar la transferencia de sabores y la desecación de los alimentos, envase o cubra los alimentos por separado. No es necesario envolver las frutas ni las verduras.
- ◆ Deje enfriar los alimentos cocinados antes de meterlos en el frigorífico. Esto permitirá conservar la temperatura interna de la unidad.
- ◆ Para evitar que el aire frío salga del aparato, intente limitar el número de veces que abre la puerta. Es recomendable abrir la puerta solamente cuando tenga que meter o sacar comida.

4.4 Cambiar la bombilla

La bombilla tiene que ser reemplazada por profesionales

5. LIMPIEZA

5.1 Descongelación

TENGA EN CUENTA QUE ESTA UNIDAD NO TIENE UN SISTEMA AUTOMÁTICO DE DESCONGELACIÓN.

Por favor, utilice una pala de plástico para limpiar la escarcha del evaporador. No utilice objetos metálicos afilados.

5.2 Limpiar el interior y el exterior de la unidad

- ◆ El polvo detrás del frigorífico y del suelo debe limpiarse rápidamente para mejorar el efecto de refrigeración y el ahorro energético.
- ◆ Compruebe regularmente la cesta de la puerta para asegurarse de que no hay residuos. Limpie la cesta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- ◆ El interior del frigorífico debe limpiarse regularmente para evitar los malos olores.
- ◆ Apague la alimentación antes de limpiar el interior, retire todos los alimentos, bebidas, estanterías, cajones, etc.
- ◆ Use un paño suave o esponja para limpiar el interior del frigorífico, con dos cucharadas de bicarbonato sódico y un cuarto de agua caliente. Posteriormente aclárelo con agua y séquelo. Tras la limpieza, abra la puerta y déjelo secar de forma natural antes de encender la alimentación.
- ◆ Para aquellas áreas que son difíciles de limpiar en el frigorífico (como espacios, esquinas y paredes estrechas), se recomienda limpiarlas regularmente con un paño suave, un cepillo suave, etc. y cuando sea necesario, combinarlo con algunas herramientas auxiliares (como palos delgados) para asegurarse de que no hay acumulación de contaminantes o bacterias en estas áreas.
- ◆ No use jabón, detergente, polvo para fregar, limpiadores en spray, etc., ya que estos pueden causar malos olores en el interior del frigorífico o contaminar los alimentos.
- ◆ Limpie el botellero, estanterías y cajones con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Séquelo con un paño suave o séquelo de forma natural.
- ◆ Limpie la superficie exterior del frigorífico con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc. y después séquelo.
- ◆ No utilice cepillos duros, bolas de acero de limpieza, cepillos de alambre, abrasivos (como pastas de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, artículos ácidos o alcalinos, que puedan dañar la superficie y el interior del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- ◆ No lo aclare directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o que afecte al aislamiento eléctrico tras la inmersión.

5.3 Consejos de limpieza

Es posible que aparezca condensación en el exterior de la unidad. Esto puede deberse al cambio de la temperatura de la habitación. Limpie cualquier resto de humedad. Si el problema continua, solicite la asistencia de un técnico cualificado.

6. MANTENIMIENTO

6.1 Cambiar la bombilla interna

La bombilla tiene que ser reemplazada por profesionales

6.2 Cuidados al mover o manipular la unidad

Apoye la unidad sobre la base o de uno de sus lados cuando la mueva. Bajo ninguna circunstancia debe ser levantada aguantando por los bordes de la superficie superior.

6.3 Reparaciones

La unidad tiene que ser reparada por un técnico autorizado y utilizando únicamente repuestos originales. Bajo ninguna circunstancia intentará reparar la unidad usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden causar lesiones o fallos de funcionamiento de consideración. Contacte con un técnico cualificado.

6.4 Apagado durante largos periodos de tiempo

Cuando el aparato no se utilice durante un largo periodo de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe todos los alimentos y limpie el aparato, dejando la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

7. Problemas y soluciones

El usuario puede ocuparse de los siguientes problemas simples. Llame al departamento de servicio postventa si no se solucionan los problemas.

No funcionamiento	Si el congelador está enchufado y conectado a la alimentación; Tensión baja; Fallo de corriente o salto del circuito.
Mal olor	Los alimentos con olor deben envolverse bien; Si los alimentos están podridos; Si el interior debe limpiarse.
Funcionamiento prolongado del compresor	Es normal que el frigorífico opere durante más tiempo en verano cuando la temperatura ambiente es mayor; No coloque demasiados alimentos en el congelador de una vez; No coloque alimentos hasta que estén refrigerados; Apertura frecuente de la puerta del frigorífico.
La luz de iluminación no brilla	O el frigorífico no está conectado a la red o la bombilla de iluminación está averiada.
Puede que la puerta del frigorífico no esté debidamente cerrada.	La puerta del congelador está atascada por envases de alimentos; Demasiados alimentos; Frigorífico desnivelado.
Ruidos altos	Los alimentos no están bien colocados o el frigorífico no está equilibrado; Las partes del frigorífico no están bien montadas.

7.1 Consejos sobre el calor:

- ◆ La carcasa del frigorífico puede emitir calor durante su funcionamiento, en especial en verano; esto está provocado por la radiación del condensador y es un fenómeno normal.
- ◆ Condensación: se detectará el fenómeno de la condensación en la superficie exterior y en los sellos de la puerta del congelador cuando la humedad ambiental sea grande; se trata de un fenómeno normal y la condensación puede eliminarse con una toalla seca.
- ◆ Pitido: Se generará un pitido al funcionar el compresor en especial al arrancar y al pararse.

8. PARA AHORRAR ENERGÍA


Advertencia de energía

- 1) Los aparatos de refrigeración pueden que no operen de forma consistente (posibilidad de descongelar los contenidos o de que la temperatura sea demasiado cálida en el compartimento de alimentos congelados) cuando se colocan durante un período prolongado de tiempo por debajo del extremo frío de la gama de temperaturas para las que está diseñado el aparato de refrigeración.
- 2) El hecho de que las bebidas efervescentes no deban guardarse en los compartimentos para alimentos del congelador o en compartimentos o armarios de baja temperatura y de que algunos productos como los cubitos de hielo no deben consumirse demasiado fríos;
- 3) La necesidad de no superar el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes de los alimentos y en especial los alimentos de congelación rápida comercial en congeladores para alimentos y compartimentos de almacenamiento de alimentos congelados o armarios;
- 4) Las precauciones necesarias para prevenir un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados mientras se descongela el aparato de refrigeración, como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- 5) El hecho de que un aumento en la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, mantenimiento o limpieza puede acortar la vida de almacenamiento.

9. ELIMINACIÓN

Los frigoríficos viejos todavía tienen valor residual. Un método de eliminación respetuoso con el medio ambiente garantizará que las valiosas materias primas puedan recuperarse y utilizarse de nuevo. El refrigerante y los materiales de aislamiento utilizados en el frigorífico requieren procedimientos especiales de eliminación. Asegúrese de que ninguno de los tubos de la parte trasera de la unidad esté dañado antes de su eliminación. En su ayuntamiento puede obtener información actualizada sobre las opciones para deshacerse de su antigua unidad y del embalaje de la nueva.

Al deshacerse de una unidad antigua, rompa las cerraduras o pestillos antiguos y retire la puerta como medida de seguridad.

Eliminación correcta de este producto	
	<p>Eliminación correcta de este producto</p> <p>Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente y a la salud humana procedentes de una eliminación de residuos no controlada, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su aparato usado, use los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden realizar un reciclaje medioambiental seguro de este producto.</p>

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde adquirió el producto.

Tabla 1 Clases de climas

Clase	Símbolo	Alcance de temperatura ambiente °C
Templada extendida	SN	+10 hasta +32
Templada	N	+16 hasta +32
Subtropical	ST	+16 hasta +38
Tropical	T	+16 hasta +43

Templado extendido: «este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que varían entre 10 °C y 32 °C»;

Templada: «este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que varían entre 16 °C y 32 °C»;

Subtropical: «este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que varían entre 16 °C y 38 °C»;

Tropical: «este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperaturas ambiente que varían entre 16 °C y 43 °C»;

Las piezas solicitadas en la siguiente tabla pueden adquirirse del canal:

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo requerido para la provisión
termostatos	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
sensores de temperatura	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
cuadros de circuitos impresos	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
fuentes de iluminación	Personal profesional de mantenimiento	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
pomos de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
quicios de las puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo
juntas de puertas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después de que se haya lanzado al mercado el último modelo

Estimado cliente

1. Si desea devolver o sustituir el producto, póngase en contacto con el establecimiento donde lo compró. (Recuerde traer la factura de compra)
2. Si el producto se avería y necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor de servicios pos-venta.

Contents

1. SAFETY WARNINGS.....	EN-1
2. INSTALLTION	EN-4
2.1 Location	EN-4
2.2 Reversing the Door Swing (optional).....	EN-4
2.3 Door Handle Install Illumination (optional)	EN-9
2.4 Door Space Requirements	EN-9
2.5 Levelling the Unit.....	EN-10
2.6 Cleaning Before Use	EN-10
2.7 Before Using Your Unit	EN-10
2.8 Interior Accessories	EN-11
3. PRODUCT OVERVIEW	EN-11
4. OPERATION	EN-12
4.1 Switching On Your Unit.....	EN-12
4.2 Noise Inside the Unit!	EN-12
4.3 Tips for Keeping Food in the Unit.....	EN-12
4.4 Change the Light Bulb	EN-12
5. CLEANING.....	EN-13
5.1 Defrosting	EN-13
5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit	EN-13
5.3 Cleaning Tips	EN-13
6. MAINTENANCE.....	EN-14
6.1 Changing the Internal Light.....	EN-14
6.2 Care When Handling / Moving Your Unit	EN-14
6.3 Servicing.....	EN-14
6.4 Switching Of for Long Periods of Time	EN-14
7. Trouble shooting	EN-14
7.1 Warm tips:.....	EN-14
8. FOR ENERGY SAVING	EN-15
9. DISPOSAL	EN-15

1. SAFETY WARNINGS



Warning: risk of fire / flammable materials

THIS appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

THIS appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IF the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

DO not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

THE appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING:When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING:Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

DO not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER:Risk of child entrapment.Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

THE refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

REFRIGERANT and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

FOR EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and

persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

TO avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)

- One -, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note

3) .

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

FOR a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

ANY replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

2. INSTALLTION

2.1 Location

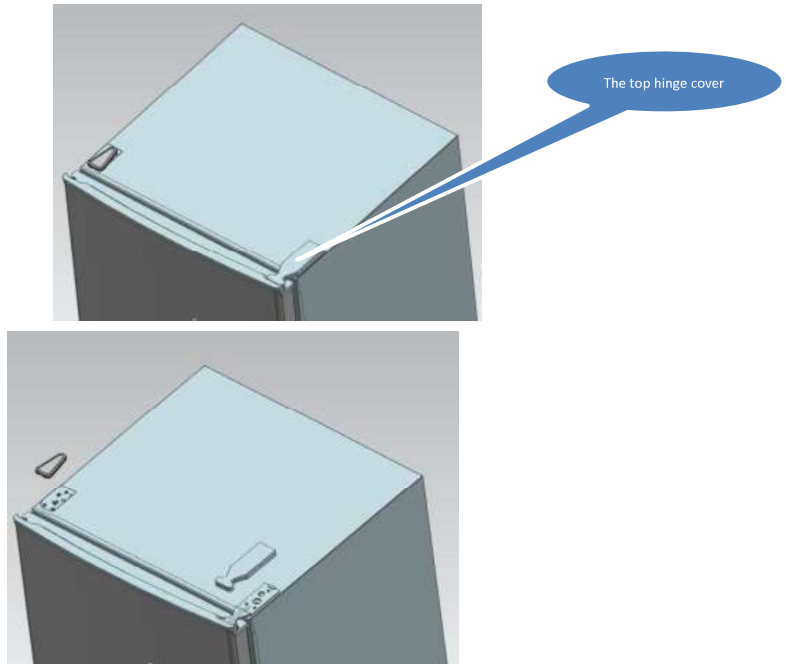
When selecting a position for your unit you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your unit near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight as it may increase the electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly. This unit is not designed for use in a garage or outdoor installation. Do not drape the unit with any covering.

When installing the unit, ensure that 10 cm of free space is left at both sides, 10 cm at the rear and 30 cm at the top of the unit. This will allow cold air to circulate around the wine cooler and improve the efficiency of the cooling process.

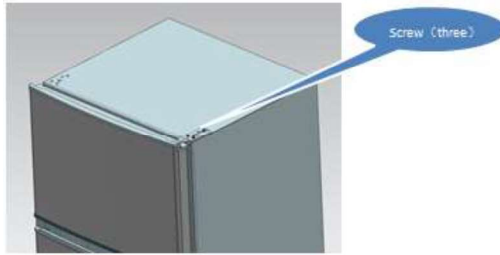
2.2 Reversing the Door Swing (optional)

Tools Required: Phillips style screwdriver / Flat blated screwdriver / Hexagonal spanner

- 1) Remove the top hinge cover .

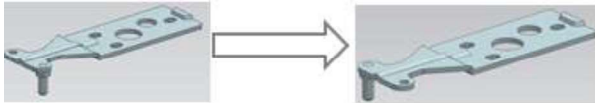


- 2) Remove the screws fixed the top-hinge with cross-slot screwdriver.

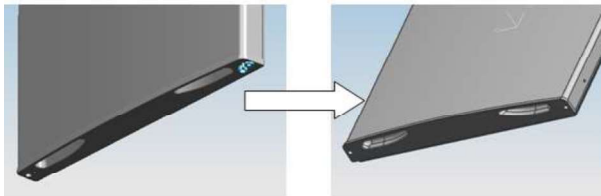


- 3) Replace the top-hinge and the top-door limit block and the door bearing bush to the other side.

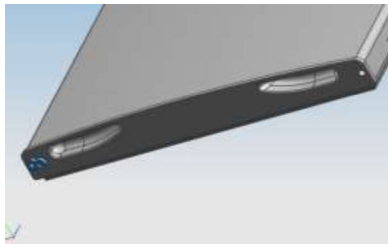
- A. Remove the nut with sleeve. Take off the washer then remove the axes to the other side and fixed.



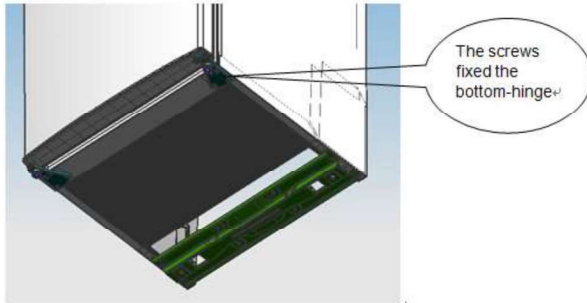
- B. Remove the door limit block



- C. Please taking out another door limit block, with screw mounting to the door

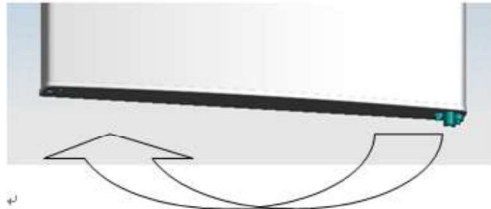


- 4) Disassemble the screws fixed the bottom-hinge with cross-slot screwdriver .

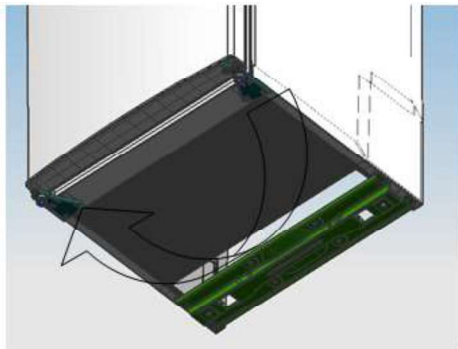


Note: the refrigerator-freezer incline angle less 45° .

- 5) Replace the bottom door bearing bush and the limit block.



- 6) Replace the bottom hinge to the other side then fix it with screws.



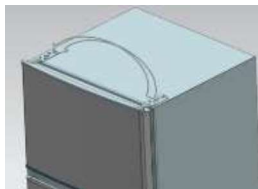
- 7) Replace the mid-hinge.



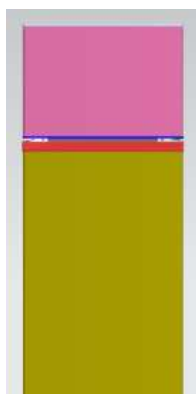
- 8) Set the bottom door right position,fix the mid-hinge.



- 9) Replace the top-hinge.



- 10) Set the top door right position,fix the top-hinge and the cover.



- 11) Install the four screw caps and two catches to corresponding position.
 - Ensure the Appliance is unplugged and empty.
 - Adjust the two leveling feet to their highest position.
 - We recommend you have someone to assist you.
- 12) replace the leveler to the other side and adjust it to make sure the cabinet level.



*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

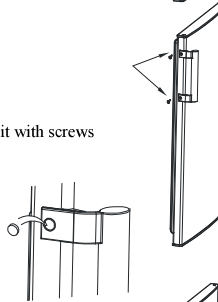
2.3 Door Handle Install Illumination (optional)

Note: Figures in the user manual are only for reference. The actual product may differ slightly. The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Step 1: take out two plug pins from the door (Side of door open)



Step 2: Install the door handle to the door and fasten it with screws



Step 3: Cover screw caps of the handle into screw holes

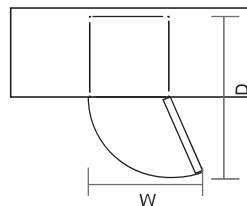


*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

2.4 Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.

$W \times D \geq 902 \times 1052\text{mm}$

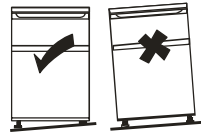


2.5 Levelling the Unit

To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit. If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly.

Make sure that the foot touches the ground before use.

Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.



2.6 Cleaning Before Use

Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda. Then rinse with warm water using a 'Wrung-out' sponge or cloth. Wash the shelves and salad bin in warm soapy water and dry completely before replacing in the unit. Clean the exterior of the unit with a damp cloth. If you require more information refer to the Cleaning section.

2.7 Before Using Your Unit

Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.



◆ Before Plugging in

You must check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the unit.

◆ Before Turning On!

Do not turn on until two hours after moving the unit.

2.8 Interior Accessories

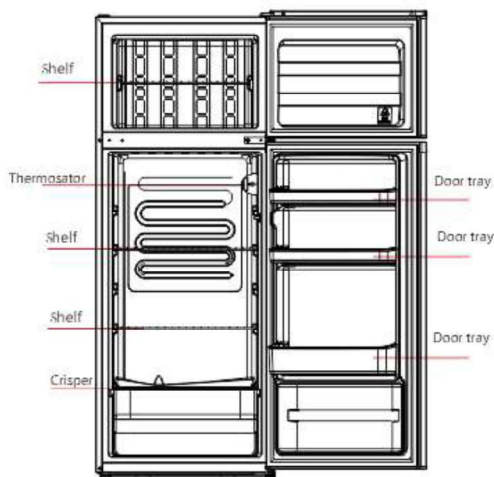
Various glass or plastic storage shelves are included with your appliance - different models have different combinations.

You should always slide one of the full size glass storage shelves into the lowest set of guides, above the fruit and vegetable containers, and keep it in this position. To do this, pull the storage shelf forward until it can be swivelled upwards or downwards and removed.

Please do the same in reverse to insert the shelf at a different height.

! In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves, drawers, out of the appliance, according to your daily use.

3. PRODUCT OVERVIEW



Drawers, food boxes, shelves, etc. placed according to the position in the picture above are the most energy efficient.

*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

4. OPERATION

4.1 Switching On Your Unit

Setting “Off”: UnitOff

Setting “Min”: Less Cool Temperature

Setting “Med” or “MID”: Normal Operation(adequate for most situations)

Setting “Max”: Coolest Temperature

◆ During high ambient temperatures e.g. on hot summer days. It may be necessary to set the thermostat to the Coolest setting(position“Max”).This may cause the compressor running continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.

◆ For the first time you install your refrigerator, set the thermostat knob at “Med”.

Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is the best to wait 24 hours before adding food. The thermostat knob controls the temperature. When the thermostat control knob is set to OFF, the refrigerator will not be running.

4.2 Noise Inside the Unit!

You may notice that your unit makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal, but you should be aware of them!

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your unit. This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

4.3 Tips for Keeping Food in the Unit

- ◆ Cooked meats/fishes should always be stored on a shelf above raw meats/fishes to avoid bacterial transfer. Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest shelf.
- ◆ Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.
- ◆ To prevent transfer of favours and drying out, pack or cover the food separately. Fruit and vegetables do not need to be wrapped.
- ◆ Always let pre-cooked food cool down before you put in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.
- ◆ To prevent cold air escaping from the unit, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to put food in or take food out.

4.4 Change the Light Bulb

Lamp replacement by professionals

5. CLEANING

5.1 Defrosting

NOTE THIS UNIT DOES NOT HAVE AN AUTO DEFROST SYSTEM.

Please use a plastic ice shovel when clearing the frosting of the evaporator. Do not use metal sharp objects.

5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- ◆ Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- ◆ Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- ◆ The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- ◆ Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- ◆ Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- ◆ For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- ◆ Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- ◆ Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- ◆ Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- ◆ Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives(such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- ◆ Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

5.3 Cleaning Tips

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

6. MAINTENANCE

6.1 Changing the Internal Light

Lamp replacement by professionals.

6.2 Care When Handling / Moving Your Unit

Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.

6.3 Servicing

The unit should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunction. Contact a qualitatively technician.

6.4 Switching Of for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, empty all food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

7. Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of refrigerator door.
Illuminating light does not shine	Whether the refrigerator is connected to power, whether the illuminating light is damaged.
The refrigerator door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt refrigerator.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the refrigerator is balanced; Whether the refrigerator parts are properly placed.

7.1 Warm tips:

◆The refrigerator enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.

◆Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.

◆ Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.

8. FOR ENERGY SAVING

Warning for energy

1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.

2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;

3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;

4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.

5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

9. DISPOSAL

Old units still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again. The refrigerant used in your unit and insulation materials require special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the unit are damaged prior to disposal. Up to date information concerning options of disposing of your old unit and packaging from the new one can be obtained from your local council office.

When disposing of an old unit break of any old locks or latches and remove the door as a safeguard.

Correct Disposal of this product



Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

The ordered parts in the following table can be acquired from channel:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product breaks down which needs to be repaired, please contact after-sales service provider.

Índice

1.	AVISOS DE SEGURANÇA.....	PT-1
2.	INSTALAÇÃO	PT-3
2.1	LOCALIZAÇÃO	PT-3
2.2	INVERTER A ABERTURA DA PORTA (OPCIONAL).....	PT-3
2.3	INSTALAR O PUXADOR DA PORTA (OPCIONAL).....	PT-8
2.4	REQUISITOS DE ESPAÇO DA PORTA.....	PT-9
2.5	NIVELAR O APARELHO	PT-9
2.6	LIMPAR ANTES DE UTILIZAR.....	PT-9
2.7	ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.....	PT-9
2.8	ACESSÓRIOS INTERIORES.....	PT-10
3.	APRESENTAÇÃO DO PRODUTO.....	PT-10
4.	FUNCIONAMENTO.....	PT-11
4.1	LIGAR O APARELHO.....	PT-11
4.2	RÚIDO NO INTERIOR DO APARELHO!.....	PT-11
4.3	CONSELHOS PARA A CONSERVAÇÃO DE ALIMENTOS NO APARELHO	PT-11
4.4	SUBSTITUIR A LÂMPADA.....	PT-11
5.	LIMPEZA	PT-12
5.1	DESCONGELAR	PT-12
5.2	LIMPAR O INTERIOR E O EXTERIOR DO APARELHO	PT-12
5.3	CONSELHOS DE LIMPEZA.....	PT-12
6.	MANUTENÇÃO	PT-13
6.1	SUBSTITUIR A LUZ INTERNA.....	PT-13
6.2	CUIDADOS AO MANUSEAR/MOVER O APARELHO	PT-13
6.3	MANUTENÇÃO	PT-13
6.4	DESLIGAR POR LONGOS PERÍODOS	PT-13
7.	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	PT-13
7.1	CONSELHOS ÚTEIS:	PT-14
8.	PARA POUPAR ENERGIA	PT-14
9.	ELIMINAÇÃO	PT-14

1. AVISOS DE SEGURANÇA



Aviso : perigo de incêndio/materiais inflamáveis

ESTE aparelho destina-se a ser utilizado em casa e em aplicações semelhantes, tais como áreas de cozinha para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais; ambientes tipo pousada; serviços de catering e aplicações semelhantes que não se destinem a retalho.

ESTE aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por um profissional igualmente qualificado, para evitar qualquer perigo.

NÃO guarde substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, neste aparelho.

ESTE aparelho deve ser desligado da corrente após a utilização e antes de realizar a sua manutenção.

AVISO: Deve manter as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura encastrada, devidamente desobstruídas.

AVISO: Não utilizar dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danificar o circuito de refrigeração.

AVISO: Não utilizar aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de conservação de alimentos, a não ser os dos tipos recomendados pelo fabricante.

AVISO: Eliminar o frigorífico de acordo com os regulamentos locais, uma vez que este usa gás de exaustão e refrigerante inflamáveis.

AVISO: Ao posicionar o aparelho, assegurar que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

AVISO: Não colocar extensões múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis atrás do aparelho.

NÃO utilizar cabos de extensão ou adaptadores (dois pinos) que não estejam ligados à terra.

PERIGO: Perigo de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo:

- Retirar as portas.
- Deixar as prateleiras na posição, para impedir que as crianças subam facilmente para o interior do mesmo.

O frigorífico deve estar desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar instalar acessórios.

O REFRIGERANTE e material de espuma ciclopentano usados para o eletrodoméstico são inflamáveis. Portanto, quando o aparelho é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de fogo e ser recuperado por uma empresa de recuperação especial com qualificação correspondente que não seja ser eliminado por combustão, de modo a evitar danos para o ambiente ou qualquer outro dano.

PARA a norma EN: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças entre os 3 e os 8 anos de idade estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

A necessidade de, para as portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves serem mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do frigorífico, a fim de evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.

PARA evitar a contaminação dos alimentos, deve respeitar as seguintes instruções:

- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os reservatórios de água, caso não tenham sido usados durante 48 h; faça a descarga do sistema de água ligado ao sistema de abastecimento de água, se não tiver sido esvaziada a água há 5 dias. (nota 1)
- Guardar carne e peixe cru em recipientes adequados no frigorífico para não pingarem nem entrarem em contacto com outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para conservar alimentos pré-congelados, conservar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo. (nota 2)
- Compartimentos de uma -, duas - e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos. (nota 3).
- Se o frigorífico estiver vazio durante longos períodos, deve desligar, descongelar, limpar, secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor no interior do aparelho.
- Para aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas: este frigorífico não é adequado para congelar produtos alimentares. (nota 4)

Notas 1, 2, 3, 4: Confirmar se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do produto.

PARA um aparelho independente: este frigorífico não se destina a ser usado como aparelho encastrado.

QUALQUER substituição ou manutenção das lâmpadas LED deve ser feita pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada.

2. INSTALAÇÃO

2.1 Localização

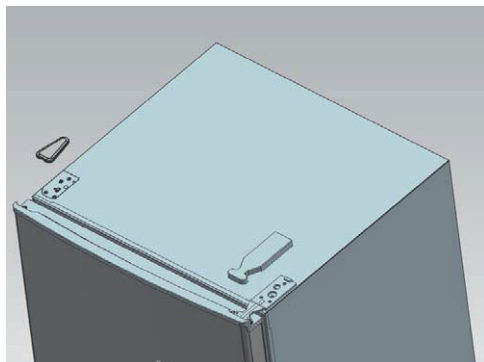
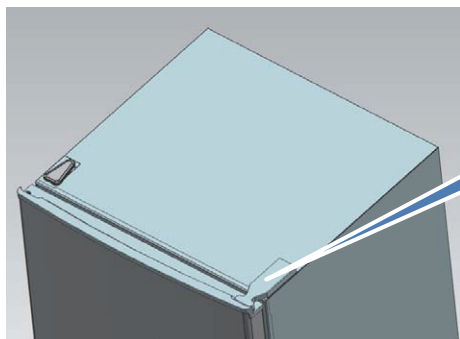
Quando escolher onde posicionar o seu aparelho, deve confirmar se o chão é plano e sólido e se a divisão tem uma boa ventilação. Evite colocar o aparelho perto de uma fonte de calor, p. ex. fogão, caldeira ou radiador. Evite também a luz solar direta, uma vez que pode aumentar o consumo de energia elétrica. As temperaturas ambientes demasiado baixas também podem provocar o funcionamento incorreto do aparelho. Este aparelho não se destina a ser utilizado numa garagem ou no exterior. Não cubra o aparelho com qualquer tipo de cobertura.

Ao instalar o aparelho, garanta que são deixados 10 cm de espaço livre em ambos os lados, 10 cm na parte traseira e 30 cm na parte superior do aparelho. Isto irá permitir que o ar frio circule à volta do refrigerador de vinhos e melhorar a eficiência do processo de arrefecimento.

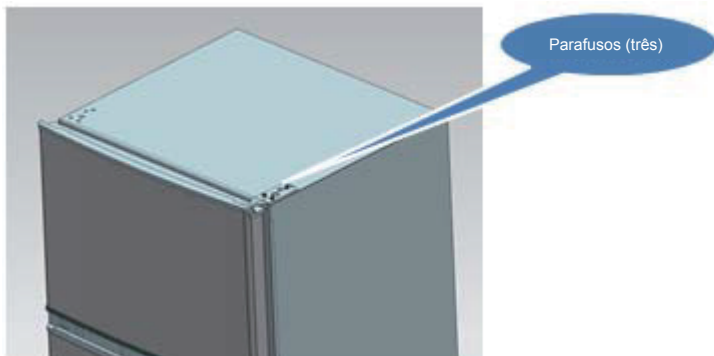
2.2 Inverter a abertura da porta (opcional)

Ferramentas necessárias: Chave de fendas Phillips/chave de ponta plana/chave inglesa

- 1) Remova a tampa da dobradiça superior.

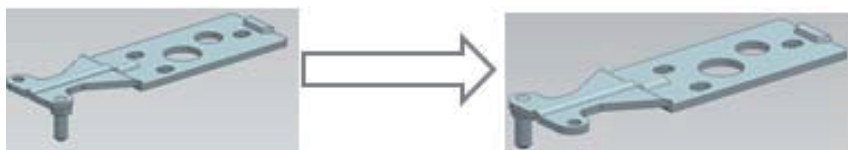


2) Retire os parafusos da dobradiça superior com a chave de fendas em cruz.

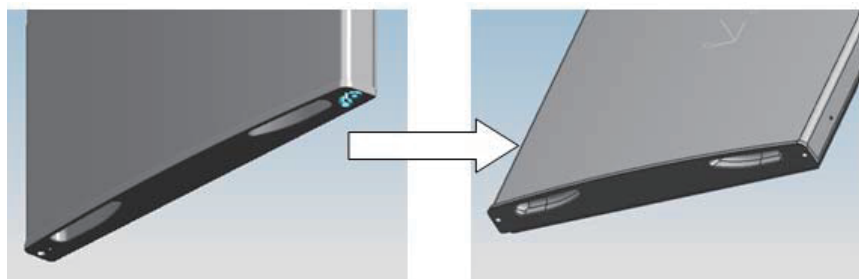


3) Coloque a dobradiça superior, o bloco limitador da porta superior e a bucha do mancal da porta no outro lado.

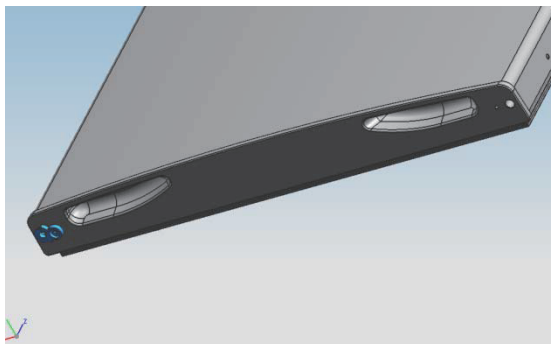
A. Retire a porca com a bucha. Retire a anilha, em seguida retire os eixos, coloque-os no outro lado e fixe-os.



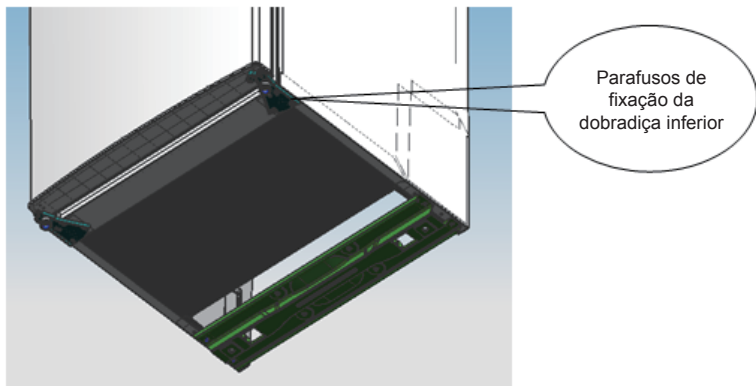
B. Retire o bloco limitador da porta.



C. Retire o outro bloco limitador da porta aparafusado na porta.

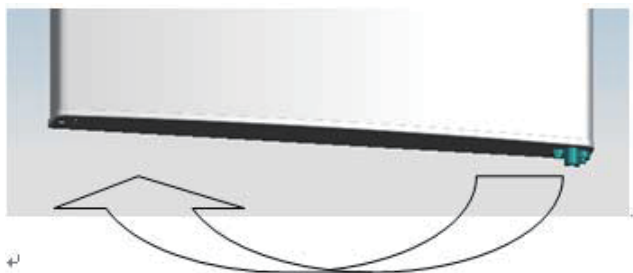


- 4) Retire os parafusos de fixação da dobradiça inferior com a chave de fendas de cruz.

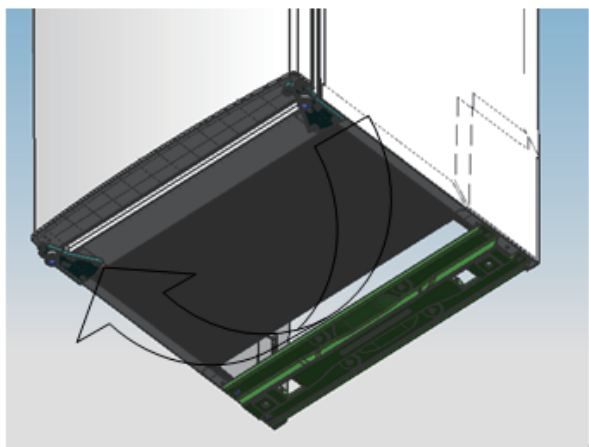


Nota: o ângulo de inclinação do combinado deve ser inferior a 45°.

- 5) Coloque a bucha do mancal e o bloco limitador da porta inferior.



- 6) Coloque a dobradiça inferior no outro lado e depois fixe-a com os parafusos.



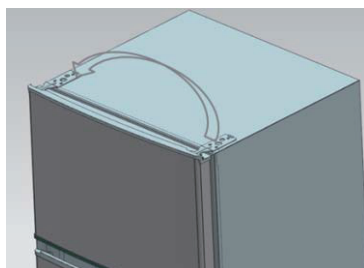
7) Coloque a dobradiça do meio.



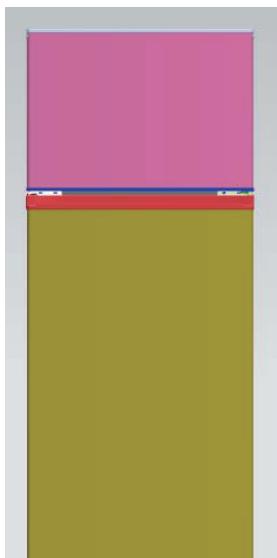
8) Coloque a porta de baixo direita, fixe a dobradiça do meio.



9) Coloque a dobradiça superior.



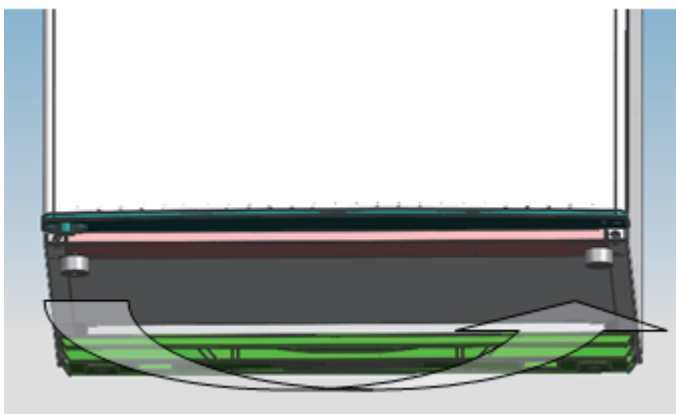
10) Coloque a porta de cima direita, fixe a dobradiça superior e a tampa.



11) Instale as quatro tampas dos parafusos e as duas linguetas na posição correspondente.

- Confirme se o aparelho está desligado da tomada e vazio.
- Ajuste os dois pés niveladores para a posição mais alta.
- Recomendamos ter a assistência de outra pessoa.

12) Coloque o nivelador no outro lado e ajuste-o para garantir que o frigorífico está nivelado.



*A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

2.3 Instalar o puxador da porta (opcional)

Nota: As figuras no manual do utilizador são apenas para referência. O produto real pode variar ligeiramente. O frigorífico deve estar desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar instalar acessórios.

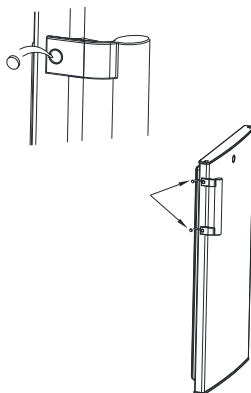
Passo 1: retirar os dois pinos de encaixar da porta (Lado da porta aberta)



Passo 2: Instalar o puxador da porta na porta e fixar com parafusos



Passo 3: Colocar as tampas dos parafusos do puxador nos orifícios dos parafusos

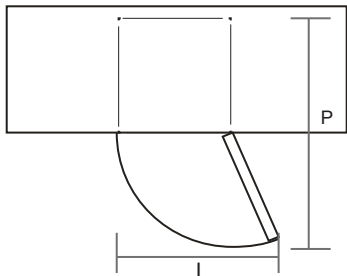


*A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

2.4 Requisitos de espaço da porta

A porta do aparelho deve abrir totalmente, tal como apresentado.

$L \times P \geq 902 \times 1052$ mm



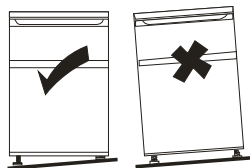
2.5 Nivelar o aparelho

Para fazer isto, ajuste os dois pés niveladores na parte da frente do aparelho.

Se o aparelho não estiver nivelado, as juntas da porta e do vedante magnético não ficarão devidamente tapadas.

Certifique-se de que os pés tocam o chão antes de utilizar o aparelho.

Olhe de cima para baixo, no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, afrouxando ou apertando.



2.6 Limpar antes de utilizar

Limpe o interior do aparelho com uma solução fraca de bicarbonato de soda. Em seguida, enxágue com água morna, utilizando uma esponja ou um pano. Lave as prateleiras e a gaveta de saladas em água morna e detergente e seque-as completamente antes de as voltar a colocar no aparelho. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.

Se necessitar de mais informação, consulte a secção de Limpeza.

2.7 Antes de utilizar o aparelho

Não danificar o cabo de alimentação sob nenhuma condição, para garantir um uso em segurança, não usar quando o cabo de alimentação estiver danificado ou a ficha estiver desgastada.

Não coloque produtos inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no frigorífico para evitar danos ou acidentes com fogo.

Não coloque produtos inflamáveis perto do frigorífico para evitar incêndios.

Este produto é um frigorífico para uso doméstico e destina-se exclusivamente à conservação de alimentos. De acordo com as normas nacionais, os frigoríficos para uso doméstico não devem ser utilizados para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos ou produtos biológicos.

Não colocar itens como recipientes de líquidos engarrafados ou herméticos, tais como cervejas e bebidas engarrafadas no congelador para evitar explosões e outras perdas.

Antes de colocar alimentos no aparelho, ligue-o e aguarde 24 horas, para ter a certeza de que está a funcionar corretamente e para permitir que a temperatura desça até atingir a temperatura correta. O aparelho não deve ser enchido em demasia.



◆ Antes de ligar à corrente!!

Deve verificar se tem uma tomada que seja compatível com a ficha fornecida com o aparelho.

◆ Antes de ligar!

Aguarde duas horas para ligar depois de mover o aparelho.

2.8 Acessórios interiores

Estão incluídas várias prateleiras de vidro ou plástico juntamente com o seu eletrodoméstico - diferentes modelos apresentam diferentes combinações.

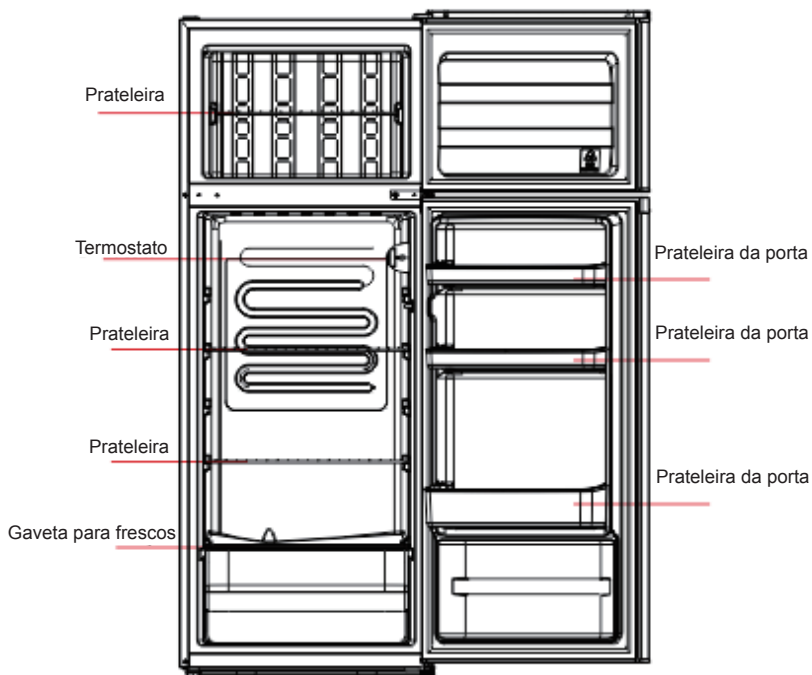
Deve deslizar sempre uma das prateleiras de vidro grandes no conjunto de calhas mais baixo, por cima das gavetas da fruta e dos legumes e deixá-la ficar nesta posição. Para tal, puxe a prateleira para a frente até que esta possa ser rodada para cima ou para baixo e removida.

Faça o processo inverso para inserir a prateleira a uma altura diferente.



Para aproveitar ao máximo o volume do compartimento de armazenamento de alimentos frescos e do compartimento de armazenamento de alimentos congelados, pode retirar uma ou mais prateleiras e gavetas do aparelho em função da sua utilização diária.

3. APRESENTAÇÃO DO PRODUTO



Gavetas, caixas de alimentos, prateleiras, etc. colocadas de acordo com a posição na imagem acima, são as mais eficientes em termos energéticos.

*A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor.

4. FUNCIONAMENTO

4.1 Ligar o aparelho

Definição "Off": Unidade desligada

Definição "Min": Temperatura menos fria

Definição "Med" ou "MID": Funcionamento normal (adequado para a maioria das situações)

Definição "Max": Temperatura mais fria

- ◆ Durante temperaturas ambiente elevadas, por exemplo, em dias quentes de verão. Pode ser necessário regular o termostato para a definição mais fria (posição "Max"). Isto pode levar o compressor a funcionar continuamente para manter a temperatura baixa no frigorífico.
- ◆ Da primeira vez que instalar o seu frigorífico, ajuste o botão do termostato para "Med".

Permita que o seu frigorífico arrefeça completamente, antes de adicionar alimentos. É preferível aguardar 24 horas antes de adicionar alimentos. O botão do termostato controla a temperatura. Quando o botão de controlo do termostato é regulado para OFF, o frigorífico não funciona.

4.2 Ruído no interior do aparelho!

Poderá reparar que o seu aparelho faz alguns ruídos estranhos. A maioria é perfeitamente normal, mas deve estar ciente deles!

Tais ruídos são provocados pela circulação do líquido refrigerante no sistema de refrigeração. Estes tomaram-se mais pronunciados desde a introdução dos gases livres de CFC. Não se trata de uma falha e não afetará o desempenho do seu aparelho. Trata-se do motor do compressor a trabalhar, enquanto bombeia o refrigerante através do sistema.

4.3 Conselhos para a conservação de alimentos no aparelho

- ◆ A carne e o peixe cozinhados devem ser sempre guardados numa prateleira acima de carne e peixe crus para evitar a transferência de bactérias. Guarde carne/peixe cru em recipientes suficientemente grandes para recolher os líquidos e cubra devidamente. Coloque o recipiente na prateleira mais baixa.
- ◆ Deixe espaço à volta dos alimentos para permitir a circulação de ar no interior do aparelho. Confirme se todas as partes do aparelho se mantêm frias.
- ◆ Para evitar transferir sabores e secar os alimentos, embale-os ou cubra-os separadamente. Fruta e legumes não precisam de ser embalados.
- ◆ Deixe sempre arrefecer os alimentos pré-cozinhados antes de os colocar no aparelho. Isto ajudará a manter a temperatura interna do aparelho.
- ◆ Para evitar a fuga de ar frio do aparelho, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Recomendamos abrir apenas a porta quando precisa de colocar ou retirar alimentos.

4.4 Substituir a lâmpada

A substituição da lâmpada deve ser realizada por profissionais.

5. LIMPEZA

5.1 Descongelar

NOTE QUE ESTE APARELHO NÃO TEM UM SISTEMA DE DESCONGELAÇÃO AUTOMÁTICO.

Utilize um raspador plástico para o gelo quando limpar o gelo do evaporador. Não utilize objetos metálicos afiados.

5.2 Limpar o interior e o exterior do aparelho

- ◆ O pó e poeira atrás do frigorífico e no chão devem ser limpos para melhorar o efeito de arrefecimento e poupar energia.
- ◆ Verificar o vedante da porta regularmente para se certificar que não tem detritos. Limpar o vedante da porta com um pano humedecido com água com sabão ou detergente diluído.
- ◆ O interior do frigorífico deve ser limpo regularmente para evitar odores.
- ◆ Desligue da corrente antes de limpar o interior, retirar todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.
- ◆ Utilize um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do frigorífico, com duas colheres de sopa de bicarbonato de soda num litro de água morna. Em seguida, enxaguar com a água e limpar. Depois de limpar, abrir a porta e deixar secar naturalmente antes de ligar a alimentação.
- ◆ Para as áreas difíceis de limpar no frigorífico (tais como espaços ou cantos estreitos), é recomendado esfregá-las regularmente com um pano macio, uma escova macia, etc. e, quando necessário, combinar com ferramentas auxiliares (como palitos finos) para garantir que não há acumulação de contaminantes ou bactérias nestas áreas.
- ◆ Não utilize sabão, detergente, pó para esfregar, detergente em spray, etc., pois estes podem causar odores no interior do frigorífico ou a contaminação de alimentos.
- ◆ Limpe o suporte de garrafas, as prateleiras e as gavetas com um pano humedecido com água com sabão ou detergente diluído. Secar com um pano macio ou deixar secar naturalmente.
- ◆ Limpe a superfície exterior do frigorífico com um pano humedecido com água com sabão, detergente, etc. e, em seguida, seque.
- ◆ Não utilize escovas duras, esfregões de aço, escovas de arame, produtos abrasivos (como pasta de dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver ou produtos ácidos ou alcalinos suscetíveis de danificar a superfície e o interior do frigorífico. Água a ferver e solventes orgânicos, como benzeno, podem deformar ou danificar as peças plásticas.
- ◆ Não passar diretamente por água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico depois da imersão.

5.3 Conselhos de limpeza

Pode aparecer condensação na parte de fora do aparelho. Esta pode dever-se a uma mudança na temperatura ambiente. Limpe qualquer vestígio de humidade. Se o problema persistir, contacte um técnico qualificado para obter assistência.

6. MANUTENÇÃO

6.1 Substituir a luz interna

A substituição da lâmpada deve ser realizada por profissionais.

6.2 Cuidados ao manusear/mover o aparelho

Agarre o aparelho pelos lados ou pela base quando a mover. Em circunstância alguma deverá ser levantada pelas bordas da parte superior.

6.3 Manutenção

O aparelho deve ser reparado e mantido por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças de origem. Em circunstância alguma deve tentar repará-lo. As reparações levadas a cabo por pessoas sem experiência podem causar lesões ou avarias graves. Fale com um técnico qualificado.

6.4 Desligar por longos períodos

Sempre que o aparelho não for utilizado por longos períodos, desligue-o da corrente, retire todos os alimentos do seu interior, limpe-o e deixe a porta aberta para evitar odores desagradáveis.

7. Resolução de problemas

Podem ser solucionados pelo utilizador os seguintes problemas simples. Contactar o departamento de assistência pós-venda se os problemas não forem solucionados.

Inoperacional	Quer o frigorífico esteja ligado e ligado à alimentação; Tensão fraca; Falha de energia ou disparo do disjuntor.
Odores	Os alimentos com odores fortes devem ser embalados e bem fechados; Se os alimentos estiverem estragados; Se o interior tiver de ser limpo.
Funcionamento a longo prazo do compressor	É normal que o frigorífico funcione durante mais tempo no verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada; Não coloque demasiados alimentos no congelador de uma só vez; Não coloque alimentos sem que antes tenham arrefecido; Abertura frequente da porta do frigorífico.
A luz de iluminação não acende	Verifique se o frigorífico está ligado à corrente, verifique se a lâmpada tem danos.
Não é possível fechar corretamente a porta do frigorífico.	A porta do congelador está bloqueada com pacotes de alimentos; Demasiados alimentos; Verifique se o frigorífico está inclinado.
Ruídos altos	Verifique se os alimentos estão distribuídos de forma equilibrada, se o frigorífico está nivelado; se as partes do frigorífico estão colocadas corretamente.

7.1 Conselhos úteis:

- ◆ A caixa do frigorífico pode emitir calor durante o funcionamento, especialmente no verão, isto é provocado pela radiação do condensador, tratando-se de um fenómeno normal.
- ◆ Condensação: o fenómeno da condensação será detetado na superfície exterior e nos vedantes do congelador quando a humidade ambiente é grande, isto é um fenómeno normal e a condensação pode ser removida com uma toalha seca.
- ◆ Zumbido: Será produzido um zumbido quando o compressor está em funcionamento especialmente quando arranca e quando se desliga.

8. PARA POUPAR ENERGIA


Aviso relativo à energia

- 1) Os aparelhos de refrigeração podem não funcionar de forma consistente (possibilidade de descongelamento do conteúdo ou de a temperatura se tornar demasiado quente no compartimento dos alimentos congelados) quando instalados durante um longo período abaixo da extremidade fria do intervalo de temperaturas para o qual o aparelho de refrigeração foi concebido.
- 2) O facto de as bebidas efervescentes não deverem ser colocadas nos compartimentos ou armários do congelador ou nos compartimentos ou armários a baixa temperatura, e de alguns produtos, tais como gelados, de modo a não serem consumidos demasiado frios;
- 3) A necessidade de não ultrapassar o(s) prazo(s) de conservação recomendados pelos produtores de qualquer tipo de alimentos, e particularmente de alimentos comercialmente ultracongelados nos compartimentos ou armários de armazenamento de alimentos congelados e no congelador;
- 4) As precauções necessárias para evitar uma subida excessiva da temperatura dos alimentos congelados durante o processo de descongelação do frigorífico, como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de papel de jornal.
- 5) O facto de que uma subida da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, a manutenção ou a limpeza pode encurtar o prazo de conservação.

9. ELIMINAÇÃO

Os aparelhos eletrodomésticos antigos retêm algum valor residual. Um método de eliminação amigo do ambiente irá garantir a recuperação e reutilização de matérias-primas valiosas. O refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento requerem procedimentos de eliminação especiais. Certifique-se de que nenhum tubo na parte posterior do aparelho está danificado antes de proceder à sua eliminação. Poderá obter informação atualizada sobre as opções de eliminação do seu aparelho antigo, bem como da embalagem do novo, nos respetivos serviços do seu município.

Quando se desfizer de um aparelho eletrodoméstico antigo, parta as fechaduras ou os trincos e tire a porta como salvaguarda.

Eliminação correta deste produto	
	<p>Eliminação correta deste produto</p> <p>Esta marcação indica que este produto não deve ser depositado com os resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos no meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, deve reciclar o mesmo responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilizar os sistemas de recolha e devolução ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido. Estas entidades podem aceitar este produto para realizar a sua reciclagem ambientalmente segura.</p>

Para mais informação, entre em contacto com as autoridades locais ou com a loja onde adquiriu o produto.

Tabela 1 Classes climáticas

Classe	Símbolo	Limite de temperatura ambiente °C
Temperatura alargada	SN	+10 a +32
Temperado	N	+16 a +32
Subtropical	ST	+16 a +38
Tropical	T	+16 a +43

Intervalo de temperatura: “Este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes variando entre 10°C a 32°C;”

Temperado: “Este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes variando entre 16°C a 32°C;”

Subtropical: “Este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes variando entre 16°C a 38°C;”

Tropical: “Este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado em temperaturas ambientes variando entre 16°C a 43°C;”

As peças encomendadas na tabela que se segue podem ser adquiridas a partir do canal:

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para provisionamento
Termostatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Manípulos da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Vedantes da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o último modelo ser lançado no mercado

Caro cliente

1. Se pretender devolver ou substituir o produto, deve contactar o estabelecimento comercial onde o mesmo foi comprado. (Lembre-se de trazer a fatura de compra)
2. Se o seu produto não avariar e necessitar de reparação, deve contactar o prestador de serviço pós-venda.

Sommaire

1.	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	FR-1
2.	INSTALLTION	FR-3
2.1	EMPLACEMENT	FR-3
2.2	INVERSION DE L'ORIENTATION DE LA PORTE (FACULTATIVE)	FR-3
2.3	ÉCLAIRAGE D'INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE (EN OPTION)	FR-8
2.4	EXIGENCES D'ESPACES DE PORTE	FR-9
2.5	MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL	FR-9
2.6	NETTOYAGE AVANT UTILISATION	FR-9
2.7	AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	FR-9
2.8	ACCESSOIRES INTÉRIEURS	FR-10
3.	PRÉSENTATION DU PRODUIT	FR-10
4.	UTILISATION	FR-11
4.1	ALLUMER L'APPAREIL	FR-11
4.2	BRUIT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL !	FR-11
4.3	CONSEILS POUR CONSERVER LES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	FR-11
4.4	CHANGEZ L'AMPOULE	FR-11
5.	NETTOYAGE	FR-12
5.1	DÉCONGÉLATION	FR-12
5.2	NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL	FR-12
5.3	CONSEILS DE NETTOYAGE	FR-12
6.	ENTRETIEN	FR-13
6.1	CHANGEMENT DE L'AMPOULE INTERNE	FR-13
6.2	PRÉCAUTIONS LORS DE LA MANIPULATION/DU DÉPLACEMENT DE VOTRE APPAREIL	FR-13
6.3	RÉPARATION	FR-13
6.4	ARRÊT POUR DE LONGUES PÉRIODES	FR-13
7.	DÉPANNAGE	FR-13
7.1	CONSEILS RELATIFS À LA CHALEUR :	FR-14
8.	POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE	FR-14
9.	MISE AU REBUT	FR-14

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



Avertissement : risque d'incendie/matières inflammables

CET appareil est conçu pour un usage domestique et autres utilisations similaires, telles que espaces cuisine dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ; exploitations agricoles et par les clients d'hôtels, motels et d'autres types de résidences ; chambres d'hôtes ; restaurants et autres lieux similaires.

CET appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

POUR éviter tout risque, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

NE stockez pas dans cet appareil de substances explosives telles que bombes aérosols avec un agent propulseur inflammable.

L'APPAREIL doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer tout entretien.

AVERTISSEMENT : N'obstruez pas les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Évitez d'endommager le circuit frigorifique.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Jetez le réfrigérateur selon la réglementation locale car il utilise un gaz de soufflage inflammable et un réfrigérant.

AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

N'UTILISEZ pas de rallonges ou d'adaptateurs non mis à la terre (deux fils).

DANGER : Risque pour les enfants de s'y coincer. Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur ou congélateur:

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

LE réfrigérateur doit être débranché avant toute installation d'un accessoire.

LE réfrigérant et le produit moussant au cyclopentane utilisés dans l'appareil sont inflammables. Ainsi, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être éloigné de toute source d'incendie et être collecté par une entreprise de récupération spéciale avec une qualification correspondante plutôt qu'éliminé par incinération, afin de prévenir tout dommage surtout à l'environnement.

POUR la norme EN : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expériences si elles sont surveillées ou formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

Pour les portes et couvercles équipés de serrures et clés, ces derniers doivent être gardées hors de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

IL faut respecter les instructions suivantes pour éviter toute contamination des aliments :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours. (Remarque 1)
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, afin qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent au stockage des aliments précongelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons. (Remarque 2)
- Les compartiments à une -, deux - ou trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. (Remarque 3).
- Si l'appareil frigorifique va être laissé vide pendant de longues périodes, il faut l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer, le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.
- Pour les appareils sans compartiment 4 étoiles : ce réfrigérateur n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires. (Remarque 4)

Remarque 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer s'il est applicable selon votre type de compartiment de produit.

Pour un appareil autonome : ce réfrigérateur n'est pas destiné à être encastré.

TOUT remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

2. INSTALLTION

2.1 Emplacement

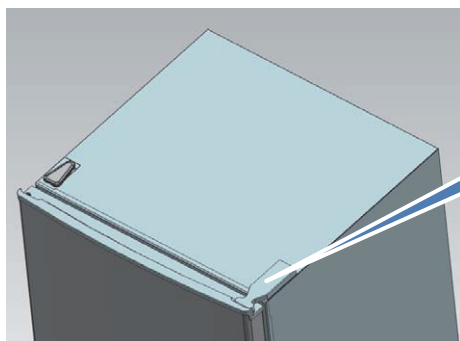
Placez votre appareil dans une pièce bien ventilée sur sol plat et solide. Évitez de placer votre appareil à proximité d'une source de chaleur, par ex. cuisinière, chaudière ou radiateur. Évitez également la lumière directe du soleil car cela peut augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également empêcher l'appareil de fonctionner correctement. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou une installation extérieure. Ne couvrez l'appareil avec un objet.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que l'espace libre des deux côtés est de 10 cm, 10 cm à l'arrière et 30 cm en haut. Cela permettra à l'air froid de circuler autour du refroidisseur de vin et d'améliorer l'efficacité du processus de refroidissement.

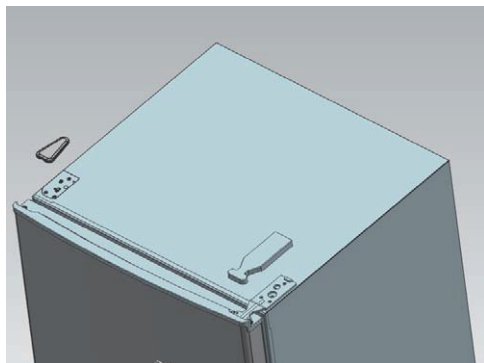
2.2 Inversion de l'orientation de la porte (facultative)

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme/tournevis plat/clé hexagonale

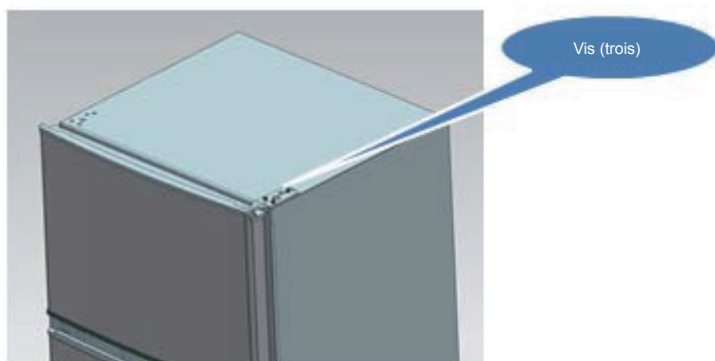
- 1) Retirez le couvercle à charnière.



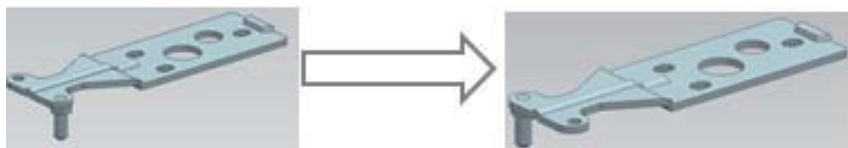
Le couvercle à charnière supérieur.



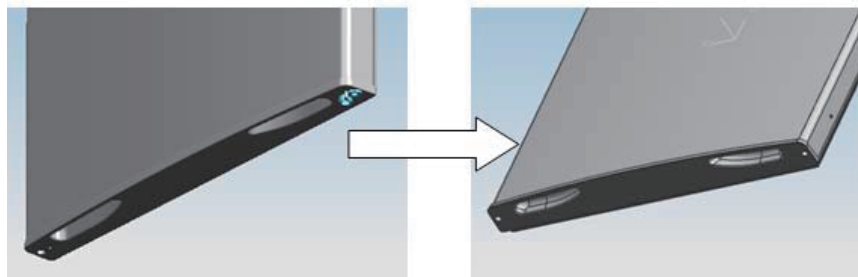
2) Retirez les vis de fixation de la charnière supérieure avec un tournevis cruciforme.



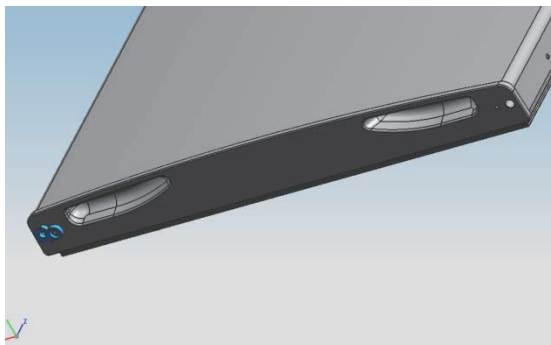
3) Placez la charnière et l'arrêt de porte supérieure et la bague de roulement de porte de l'autre côté.
A. Retirez l'écrou avec le manchon, enlevez la rondelle, puis les axes vers l'autre côté et fixez-les.



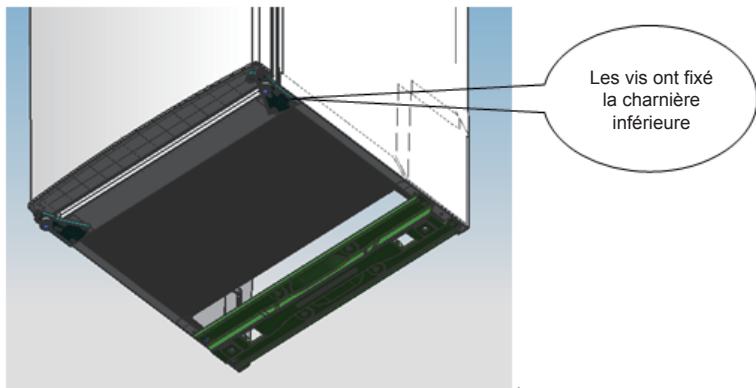
B. Retirer l'arrêt de porte



C. Retirez un autre arrêt de porte, avec fixation à vis sur la porte

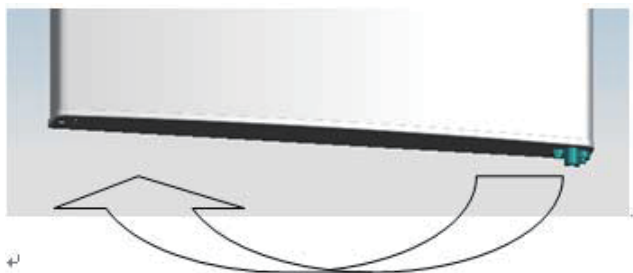


- 4) Démontez les vis fixant la charnière inférieure avec un tournevis à fente transversale.

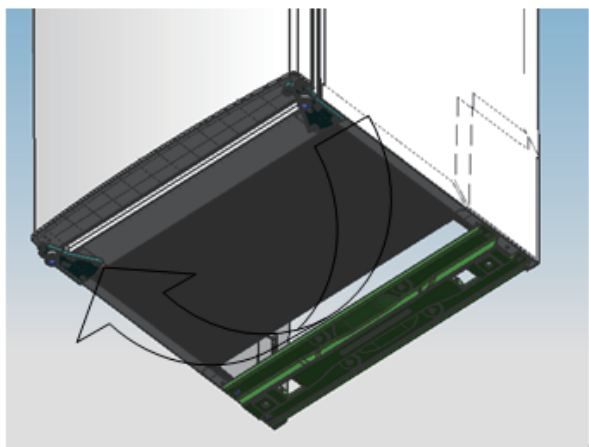


Remarque : l'angle d'inclinaison du réfrigérateur-congélateur est inférieur à 45°.

- 5) Remplacez le coussinet de la porte inférieure et le bloc de fin de course.



- 6) Remettez la charnière inférieure de l'autre côté et la fixer avec des vis.



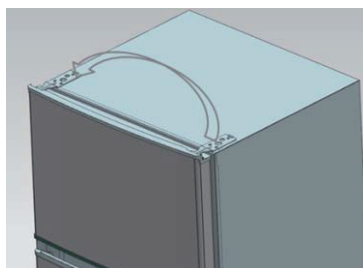
7) Remplacez la charnière centrale.



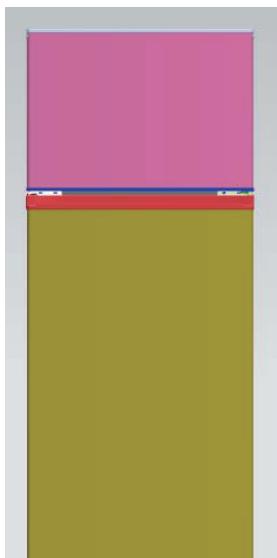
8) Placez la porte inférieure en position droite, fixez la charnière centrale.



9) Remettez la charnière supérieure en place.



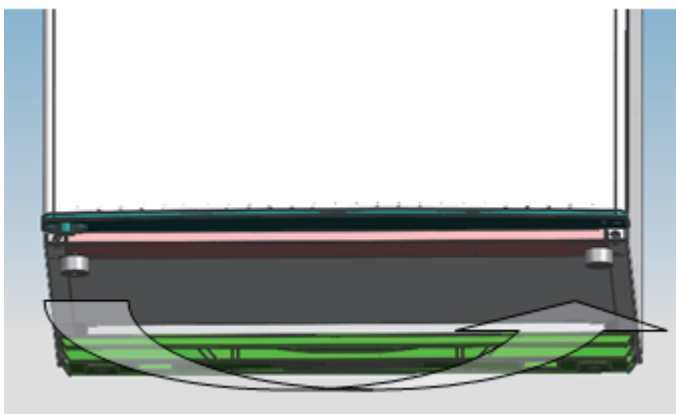
10) Réglez la porte supérieure à la bonne position, fixez la charnière supérieure et le couvercle.



11) Installez les quatre bouchons à vis et les deux loquets dans la position correspondante.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Réglez les deux pieds réglables à leur position la plus haute.
- Nous vous recommandons de vous faire aider par quelqu'un.

12) remettez le niveleur de l'autre côté et l'ajuster pour vous assurer que l'armoire est de niveau.



*L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

2.3 Éclairage d'installation de la poignée de porte (en option)

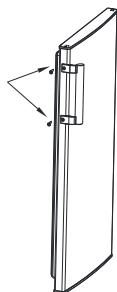
Remarque : Les images contenues dans ce manuel ne sont fournies qu'à titre de référence. Le produit réel peut être légèrement différent.

Le réfrigérateur doit être débranché avant toute installation d'un accessoire.

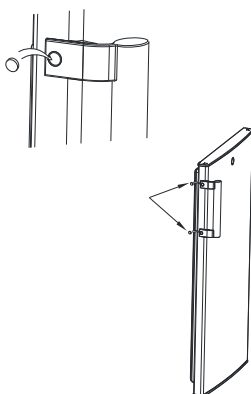
Étape 1 : retirez les deux broches de la porte (côté porte ouverte)



Étape 2 : Installez la poignée sur la porte et la fixer avec des vis



Étape 3 : Couvrez les capuchons à vis de la poignée dans les trous de vis

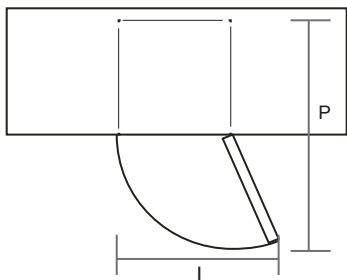


*L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

2.4 Exigences d'espaces de porte

La porte de l'appareil doit pouvoir s'ouvrir complètement comme illustré.

$L \times P \geq 902 \times 1052 \text{mm}$



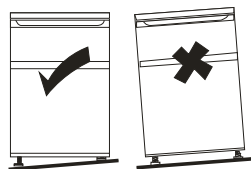
2.5 Mise à niveau de l'appareil

Pour cela, ajustez les deux pieds de nivellement situés à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas de niveau, les alignements de la porte et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.

Assurez-vous que les pieds touchent le sol avant utilisation.

Regardez du haut, dans le sens horaire et dans le sens antihoraire, en desserrant et en serrant.



2.6 Nettoyage avant utilisation

Essayez l'intérieur de l'appareil avec une solution faible de bicarbonate de soude. Rincez ensuite à l'eau tiède à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon « essoré »S. Lavez les étagères et le bac à salade dans de l'eau chaude savonneuse et les sécher complètement avant de les remettre dans l'appareil. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Nettoyage.

2.7 Avant d'utiliser l'appareil

Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation afin d'assurer la sécurité, et n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou sa fiche usée.

Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatils et hautement corrosifs dans le congélateur pour éviter de l'endommager ou provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objets inflammables près du congélateur pour éviter tout incendie.

Ce produit est un congélateur domestique et ne convient que pour le stockage d'aliments. Selon les normes nationales, le congélateur ménager ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles que le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques.

Ne placez pas d'aliments liquides en bouteille ou en récipients scellés tels que de la bière en bouteille et des boissons dans le congélateur pour éviter des éclats et autres pertes.

Avant de placer des aliments dans votre appareil, l'allumer et attendre 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et lui laisser le temps de rester à la bonne température. Il ne faut pas trop remplir l'appareil.



◆ Avant de brancher !

Vous devez vérifier que vous disposez d'une prise compatible avec la fiche fournie avec l'appareil.

◆ Avant d'allumer l'appareil !

N'allumez pas l'appareil avant deux heures après l'avoir déposé.

2.8 Accessoires intérieurs

Diverses étagères de rangement en verre ou en plastique sont fournies avec votre appareil - les différents modèles présentent différentes combinaisons.

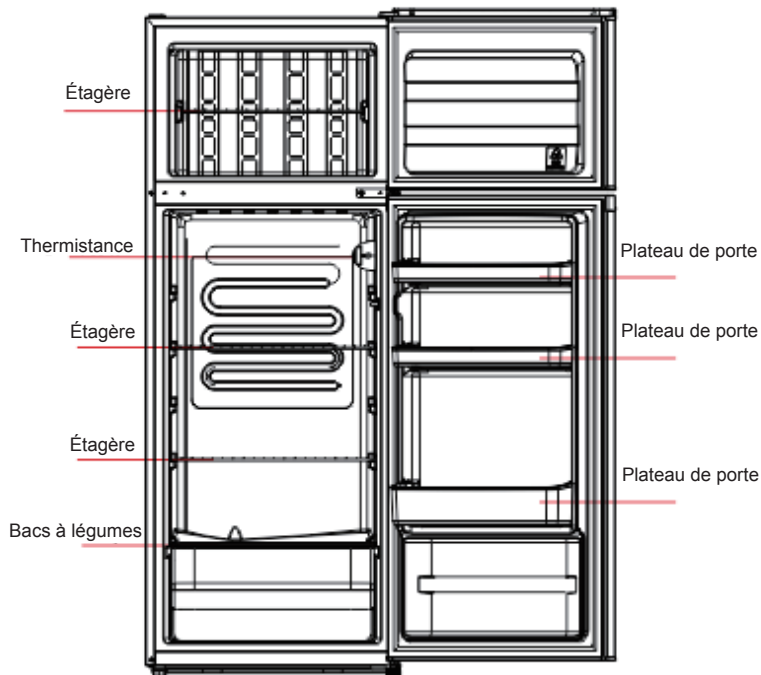
Vous devez toujours faire glisser l'une des étagères de rangement en verre pleine largeur dans le jeu de guides le plus bas, au-dessus des bacs à fruits et légumes, et la maintenir dans cette position. Pour ce faire, tirez la tablette de rangement vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse pivoter vers le haut ou vers le bas et sortir.

Veillez répéter la procédure dans le sens inverse pour insérer l'étagère à une hauteur différente.



Afin d'exploiter au mieux le volume du compartiment de stockage des aliments frais et du compartiment de stockage des aliments congelés, l'utilisateur peut retirer une ou plusieurs étagères et tiroirs de l'appareil, en fonction de son utilisation quotidienne.

3. PRÉSENTATION DU PRODUIT



La position des tiroirs, boîtes à aliments, étagères, etc. placés selon le schéma de l'image ci-dessus est la plus économique en énergie.

*L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

4. UTILISATION

4.1 ALLUMER L'APPAREIL

Réglage « Off » : Arrêt de l'appareil

Réglage « Min » : Température plus froide

Réglage « Med » ou « MID » : Fonctionnement normal (adéquat pour la plupart des situations)

Réglage « Max » : Température la plus froide

- ◆ Lors de températures ambiantes élevées, par ex. lors des chaudes journées d'été. Il vaut mieux régler le thermostat sur la position la plus froide (« Max »). Cela peut entraîner le fonctionnement continu du compresseur afin de maintenir une faible température à l'intérieur.
- ◆ La première fois que vous installez votre réfrigérateur, réglez le bouton du thermostat sur « Med ».

Laissez à votre congélateur le temps de se refroidir complètement avant d'ajouter des aliments. Il est préférable d'attendre 24 heures avant d'ajouter des aliments. Le bouton du thermostat contrôle la température. Lorsque le bouton de commande du thermostat est réglé sur OFF, le réfrigérateur ne fonctionne pas.

4.2 Bruit à l'intérieur de l'appareil !

Vous remarquerez peut-être que votre appareil émet des bruits inhabituels. La plupart d'entre eux sont parfaitement normaux, mais vous devez en être informé !

Ces bruits sont dus à la circulation du liquide réfrigérant dans le système de refroidissement. Il est devenu plus prononcé depuis l'introduction des gaz sans CFC. Ceci est tout à fait normal et n'affecte pas les performances de l'appareil. C'est le moteur du compresseur qui fonctionne, et pompe le réfrigérant autour du système.

4.3 Conseils pour conserver les aliments dans l'appareil

- ◆ Les viandes/poissons cuits doivent toujours être stockés sur une étagère au-dessus des viandes/poissons crus pour éviter le transfert de bactéries. Conservez les viandes/poissons crus en le recouvrant correctement dans un récipient suffisamment grand pour recueillir le jus. Placez le récipient sur l'étagère la plus basse.
- ◆ Laissez de l'espace autour de vos aliments pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que toutes les pièces de l'appareil sont maintenues froides.
- ◆ Pour éviter le transfert des saveurs et le dessèchement, enveloppez ou couvrez les aliments séparément. Les fruits et légumes n'ont pas besoin d'être emballés.
- ◆ Laissez toujours refroidir les aliments précuits avant de les mettre dans l'appareil. Cela aide à maintenir la température interne de l'appareil.
- ◆ Pour éviter que de l'air froid ne s'échappe de l'appareil, essayez de limiter le nombre d'ouvertures de la porte. Il est recommandé d'ouvrir la porte uniquement lorsque vous avez besoin de mettre ou de retirer des aliments.

4.4 Changez l'ampoule

Remplacement de la lampe par des professionnels

5. NETTOYAGE

5.1 Décongélation

NOTEZ QUE CET APPAREIL N'EST PAS ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME DE DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE.

Veuillez utiliser une pelle à glace en plastique pour dégager le givre de l'évaporateur. N'utilisez pas d'objets métalliques pointus.

5.2 Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil

- ◆ La poussière derrière le congélateur et au sol doit être nettoyée en temps opportun pour améliorer l'effet de refroidissement et l'économie d'énergie.
- ◆ Vérifiez régulièrement le joint du congélateur armoire pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- ◆ L'intérieur du congélateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter toute odeur.
- ◆ Il faut éteindre l'appareil avant de nettoyer l'intérieur, retirer tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.
- ◆ Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du congélateur avec une solution de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau puis essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air libre avant de brancher l'appareil.
- ◆ Pour les zones difficiles à nettoyer dans le congélateur (telles que espaces étroits, trous et coins), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et si nécessaire, combiné avec certains outils auxiliaires (tels que bout de bois mince) pour éviter toute accumulation de contaminants ou de bactéries dans ces zones.
- ◆ N'utilisez pas de savon, détergent, poudre à récurer, nettoyant en vaporisateur, etc., car ils peuvent laisser des odeurs à l'intérieur du congélateur ou des aliments contaminés.
- ◆ Nettoyez les bouteilles, étagères et tiroirs avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez avec un chiffon doux ou laissez sécher naturellement.
- ◆ Nettoyez la surface extérieure du congélateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent, puis l'essuyer.
- ◆ N'utilisez pas de brosses dures, de billes de nettoyage en acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels que dentifrice), de solvants organiques (tels qu'alcool, acétone, huile de banane, etc.), de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins, qui peuvent endommager la surface et l'intérieur du congélateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.
- ◆ Ne rincez pas directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits ou affecter l'isolation électrique après immersion.

5.3 Conseils de nettoyage

De la condensation peut apparaître à l'extérieur de l'appareil. Cela peut être dû à un changement de température ambiante. Essuyez tout résidu d'humidité. Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien qualifié pour obtenir de l'aide.

6. ENTRETIEN

6.1 Changement de l'ampoule interne

Remplacement de la lampe par des professionnels.

6.2 Précautions lors de la manipulation/du déplacement de votre appareil

Tenez l'appareil sur ses côtés ou sa base lorsque vous le déplacez. En aucun cas, il ne doit être soulevé en tenant les bords de la surface supérieure.

6.3 Réparation

L'appareil doit être réparé par un technicien agréé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. En aucune circonstance, ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou de graves dysfonctionnements. Contactez un technicien qualifié.

6.4 Arrêt pour de longues périodes

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, le débrancher du secteur, videz tous les aliments et nettoyez l'appareil en laissant la porte entrouverte pour éviter les odeurs désagréables.

7. Dépannage

Les problèmes simples suivants peuvent être traités par l'utilisateur. Appelez le service après-vente si des problèmes ne sont pas réglés.

Ne marche pas	Vérifiez si le congélateur est branché et raccordé au secteur Tension faible Panne de courant ou déclenchement du circuit.
Odeur	Les aliments susceptibles d'émettre des odeurs doivent être bien enveloppés Vérifiez si les aliments sont pourris Vérifiez si l'intérieur doit être nettoyé.
Le compresseur a fonctionné pendant une longue période	Il est normal que le congélateur fonctionne plus longtemps en été car la température ambiante est plus élevée Ne mettez pas trop d'aliments dans le congélateur à la fois Ne mettez pas les aliments tant qu'ils ne soient refroidis Ouverture fréquente de la porte du congélateur.
La lampe ne s'allume pas	Vérifiez si le congélateur est branché, si la lumière d'éclairage est endommagée.
La porte du congélateur ne peut pas être correctement fermée.	La porte du congélateur est coincée par des aliments Trop d'aliments Incline le congélateur.
Bruits forts	Si les aliments sont nivelés, si le congélateur est équilibré Si les pièces du réfrigérateur sont correctement placées.

7.1 Conseils relatifs à la chaleur :

- ◆ L'enceinte du congélateur peut émettre de la chaleur pendant le fonctionnement surtout en été, cela est causé par le rayonnement du condenseur, cela est un phénomène normal.
- ◆ Condensation : un phénomène de condensation est détecté sur la surface extérieure et les joints de porte du congélateur lorsque l'humidité ambiante est importante, c'est un phénomène normal, et la condensation peut être essuyée avec une serviette sèche.
- ◆ Buzz : Un vrombissement sera généré lors du fonctionnement du compresseur surtout au démarrage ou à l'arrêt.

8. POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

Avertissements liés à l'énergie

- 1) Les appareils frigorifiques peuvent ne pas fonctionner de manière cohérente (possibilité de décongélation du contenu ou température trop élevée dans le compartiment pour aliments surgelés) lorsqu'ils sont installés pendant une longue période à une température inférieure à la plus faible de température de la plage pour laquelle il est conçu.
- 2) Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans des compartiments ou armoires de congélation des aliments ou dans des compartiments ou armoires à basse température, et que certains produits tels que les glaces ne doivent pas être consommés trop froids
- 3) La nécessité de ne pas dépasser la durée de conservation recommandée par les fabricants de tout type de denrées alimentaires et en particulier pour les denrées surgelées commercialement dans les compartiments ou armoires de stockage des aliments surgelés du congélateur
- 4) Les précautions nécessaires pour empêcher une élévation indue de la température de l'aliment congelé lors de la décongélation du réfrigérateur, telle que l'emballage de l'aliment surgelé dans plusieurs couches de papier journal.
- 5) Une élévation de la température des aliments surgelés pendant la décongélation manuelle, l'entretien ou le nettoyage pourrait réduire la durée de conservation.

9. MISE AU REBUT

Les anciens appareils ont encore une certaine valeur. Une méthode d'élimination respectueuse de l'environnement garant que les matières premières précieuses pourront être récupérées et réutilisées. Les fluides frigorigènes utilisés dans votre appareil et les matériaux isolants nécessitent des procédures d'élimination spéciales. Assurez-vous qu'aucun des tuyaux à l'arrière de l'appareil n'est endommagé avant la mise au rebut. Des informations à jour concernant les options d'élimination de votre ancien appareil et de l'emballage du nouveau peuvent être obtenues auprès de votre mairie.

Lors de la mise au rebut d'un ancien appareil, brisez les anciennes serrures ou loquets et retirez la porte par mesure de sécurité.

Mise au rebut appropriée de l'appareil



Mise au rebut appropriée de l'appareil

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter tout effet nocif sur l'environnement et la santé humaine d'une mise au rebut incontrôlée des déchets, il faut penser au recyclage de ce produit de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

Pour plus d'informations, contactez les autorités locales ou votre revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Tableau 1 Classes climatiques

Classe	Symbole	Plage de température de fonctionnement °C
Tempéré étendu	SN	+10 à +32
Tempéré	N	+16 à +32
Subtropical	ST	+16 à +38
Tropical	T	+16 à +43

Tempéré étendu : « Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C »

Tempéré : « Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 C et 32°C »

Subtropical : « Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 C et 38 C »

Tropical : « Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 C et 43 C »

Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises à partir du canal :

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la fourniture
Thermostat	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Capteurs de température	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuit imprimé	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Sources de lumière	Personnel professionnel de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joint d'étanchéité de la porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Cher client,

1. Pour retourner ou remplacer le produit, il faut d'abord contacter le magasin où vous l'avez acheté. (N'oubliez pas de joindre la facture d'achat)
2. Si votre produit tombe en panne et doit être réparé, il faut contacter le service après-vente.

Inhaltsverzeichnis

1.	SICHERHEITSHINWEISE.....	DE-1
2.	MONTAGE.....	DE-3
2.1	AUFSTELLEN	DE-3
2.2	TÜRANSCHLAG WECHSELN (OPTIONAL)	DE-3
2.3	MONTAGE DES TÜRGRIFFS (OPTIONAL)	DE-8
2.4	PLATZBEDARF DER TÜR	DE-9
2.5	GERÄT NIVELLIEREN	DE-9
2.6	REINIGUNG VOR GEBRAUCH	DE-9
2.7	BEVOR SIE IHR GERÄT BENUTZEN	DE-9
2.8	INNENRAUM-ZUBEHÖR	DE-10
3.	PRODUKTÜBERSICHT	DE-10
4.	BEDIENUNG	DE-11
4.1	GERÄT EINSCHALTEN	DE-11
4.2	GERÄUSCHE IM INNEREN DES GERÄTS!	DE-11
4.3	TIPPS ZUR AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN IM GERÄT	DE-11
4.4	GLÜHBIRNE AUSTAUSCHEN	DE-11
5.	REINIGUNG	DE-12
5.1	ABTAUEN	DE-12
5.2	INNENRAUM UND AUßENSEITE DES GERÄTS REINIGEN	DE-12
5.3	REINIGUNGSTIPPS	DE-12
6.	WARTUNG	DE-13
6.1	INNENBELEUCHTUNG AUSTAUSCHEN.....	DE-13
6.2	VORSICHT BEI HANDHABUNG/TRANSPORT DES GERÄTS	DE-13
6.3	WARTUNGSARBEITEN	DE-13
6.4	AUSSCHALTEN ÜBER LANGE ZEITRÄUME	DE-13
7.	PROBLEMBEHEBUNG.....	DE-13
7.1	TIPPS BEI HITZE:.....	DE-14
8.	ENERGIESPARTIPPS.....	DE-14
9.	ENTSORGUNG.....	DE-14

1. SICHERHEITSHINWEISE



Warnung : Brandgefahr/Entflammbare Materialien

DIESES Gerät ist für die Verwendung bestimmt in: Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie Mitarbeiter- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Landwirtschaftshäusern und durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; Umgebungen in der Art wie Frühstückspensionen; Gastronomie und ähnlichen Nicht-Einzelhandelsanwendungen.

DIESES Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anleitungen zur Benutzung des Geräts erhalten.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

WENN das Stromkabel beschädigt wurde, muss dieses entweder vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Unfällen vorzubeugen.

LAGERN Sie keine explosiven Objekte wie Aerosoldosen, die brennbare Treibmittel enthalten, in diesem Gerät.

DAS Gerät muss nach der Benutzung sowie vor der Ausführung von Wartungsarbeiten vom Stromnetz getrennt werden.

WARNUNG: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Geräts oder den geräteinternen Strukturen.

WARNUNG: Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG: Beschädigen Sie nicht den Kühlmittelkreislauf.

WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in der Gefriertruhe, sofern sie nicht durch den Hersteller empfohlen werden.

WARNUNG: Bitte entsorgen Sie die Gefriertruhe entsprechend den örtlichen Vorschriften für Geräte zurück, die brennbare Treibgase und Kühlmittel enthalten.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass das Netzkabel weder eingeklemmt noch beschädigt ist.

WARNUNG: Legen oder hängen Sie keine Mehrfachverteilersteckdosen oder Netzteile hinter das Gerät.

VERWENDEN Sie weder Verlängerungskabel noch nicht geerdete (zweipolige) Netzadapter.

GEFAHR: Es besteht ein Risiko, dass sich die Kinder einsperren. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank wegwerfen, nehmen Sie Folgendes vor:

- Bauen Sie die Tür ab.
- Lassen Sie Körbe eingebaut, damit Kinder nicht so einfach hineinklettern können.

DER Kühlschrank muss vor dem Einbau von Zubehör von seiner Stromversorgung getrennt werden.

KÄLTEMITTEL und Cyclopentan-Schaumstoffmaterialien, die in diesem Gerät zum Einsatz kommen, sind brennbar. Aus diesem Grund muss bei der Entsorgung des Geräts darauf geachtet werden, dass es von Wärmequellen ferngehalten und die Entsorgung durch eine Fachrecyclingfirma mit den entsprechenden Qualifikationen für eine Entsorgung außer durch Verbrennung vorgenommen wird, um Schäden an der Umwelt sowie weiteren Schäden vorzubeugen.

FÜR EN-Standard: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder sie in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und die mit der Benutzung verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel/Getränke in das Kühlgerät legen/stellen und aus dem Kühlgerät herausnehmen.

Es ist notwendig, dass die Schlüssel für Türen oder Deckel mit Schlössern außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgeräts aufbewahrt werden, um einem Einschliessen werden der Kinder im Inneren des Kühlgeräts vorzubeugen.

BITTE folgen Sie nachfolgenden Anleitungen, um einer Verschmutzung der Nahrungsmittel vorzubeugen:

- Durch eine für längere Zeit geöffnete Gefriertruhe kann die Temperatur in den Fächern des Geräts merklich ansteigen.
- Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die in Kontakt mit Nahrungsmitteln und dem Wasserablaufsystem kommen.
- Reinigen Sie den Wassertank, wenn er für mehr als 48 Stunden nicht benutzt wurde. Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem durch, wenn es für mehr als 5 Tage kein Wasser gezogen hat. (Hinweis 1)
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in der Gefriertruhe in geeigneten Behältern auf, sodass sie nicht auf andere Nahrungsmittel tropfen oder mit anderen Nahrungsmitteln in Kontakt kommen können.
- Zwei-Sterne--Gefrierfächer sind geeignet, um Gefriergut aufzubewahren, Eiscreme aufzubewahren oder herzustellen und Eiswürfel herzustellen. (Hinweis 2)
- Ein-Stern-, Zwei-Sterne- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht geeignet, um frische Nahrungsmittel einzufrieren. (Hinweis 3).
- Wenn Sie das Kühlgerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, dann schalten Sie es aus. Tauen Sie es anschließend ab und reinigen Sie es. Trocknen Sie es und lassen Sie die Kühlgerätedür etwas geöffnet, um einer Schimmelbildung im Gerät vorzubeugen.
- Für Geräte ohne ein 4-Sterne-Fach: Dieses Kühlgerät ist nicht für tiefgefrorene Nahrungsmitteln geeignet. (Hinweis 4)

Hinweis 1, 2, 3, 4: Bitte überprüfen Sie, ob dies für den Gefrierfachtyp Ihres Geräts anwendbar ist.

FÜR ein freistehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht dafür vorgesehen, als Einbaugerät verwendet zu werden.

Der Austausch oder die Wartung der LED-Lampen soll durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen.

2. MONTAGE

2.1 Aufstellen

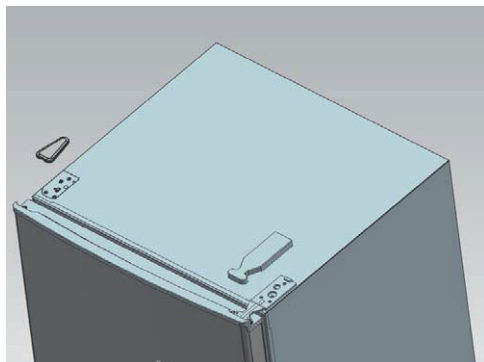
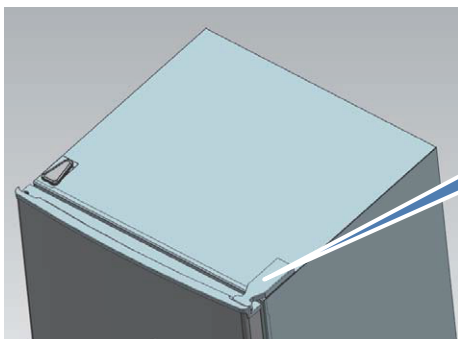
Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellungsortes für Ihr Gerät darauf, dass der Untergrund eben und fest und der Raum gut belüftet ist. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, z. B. eines Herdes, Boilers oder Heizkörpers. Direkte Sonneneinstrahlung soll ebenfalls vermieden werden, da sie zum erhöhten Stromverbrauch führen kann. Auch extrem kalte Umgebungstemperaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in einer Garage oder im Freien geeignet. Decken Sie das Gerät nicht ab.

Lassen Sie bei der Montage des Geräts an beiden Seiten 10 cm, an der Rückseite 10 cm und an der Oberseite 30 cm Platz. Dadurch wird die Zirkulation der kalten Luft um den Weinschrank ermöglicht und die Effizienz des Kühlvorgangs gesteigert.

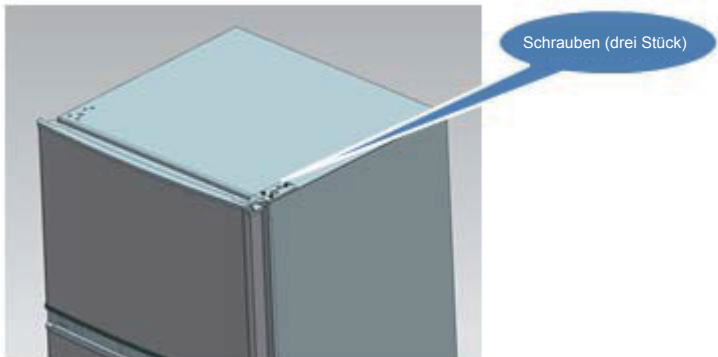
2.2 Türanschlag wechseln (optional)

Erforderliche Werkzeuge: Phillips-Schraubendreher/Schlitzschraubendreher/Sechskantschlüssel

- 1) Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung.



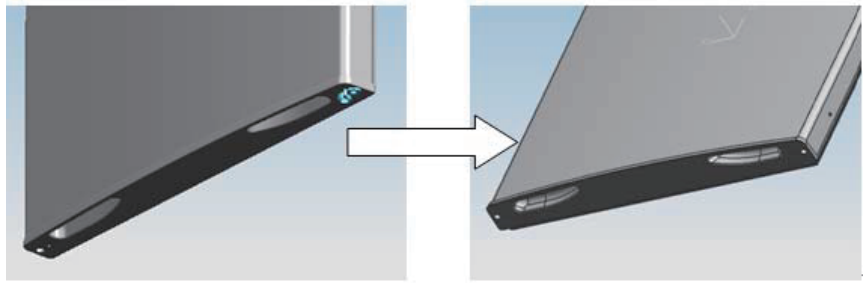
- 2) Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das obere Scharnier befestigt ist, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.



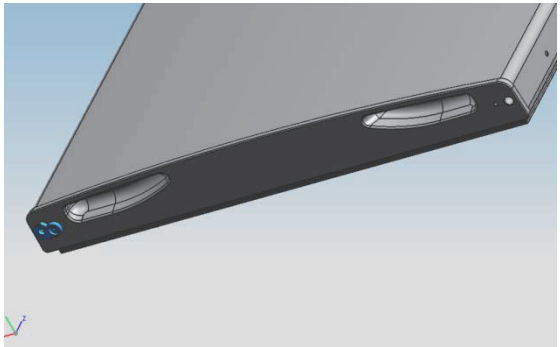
- 3) Tragen Sie das obere Scharnier und den oberen Türbegrenzungsblock sowie die Tür Lagerbuchse auf die andere Seite über.
A. Entfernen Sie die Mutter mit Hülse. Nehmen Sie die Unterlegscheibe ab. Tragen Sie die Achsen auf die andere Seite über und befestigen Sie sie.



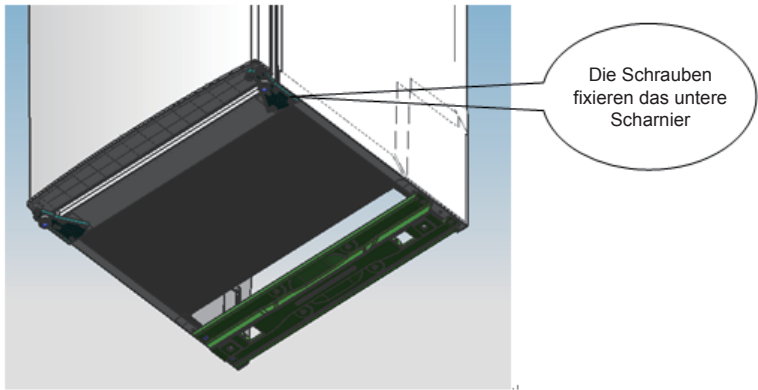
B. Entfernen Sie den Türbegrenzungsblock



C. Entfernen Sie den anderen Türbegrenzungsblock, der mit einer Schraube an der Tür befestigt ist

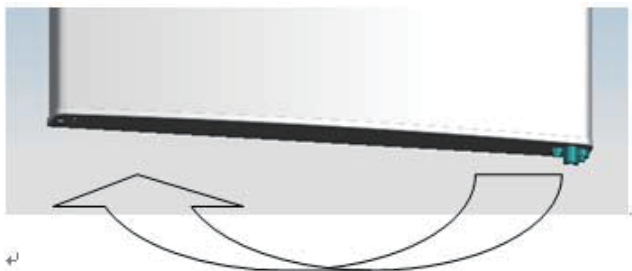


- 4) Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das untere Scharnier befestigt ist, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

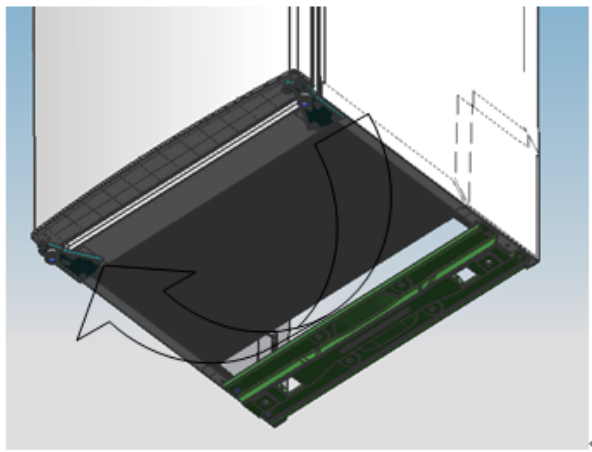


Hinweis: Der Neigungswinkel des Kühl-/Gefrierschranks muss weniger als 45° betragen.

- 5) Versetzen Sie die untere Tür Lagerbuchse und den Begrenzungsblock.



- 6) Tragen Sie das untere Scharnier auf die andere Seite über und befestigen Sie es mit Schrauben.



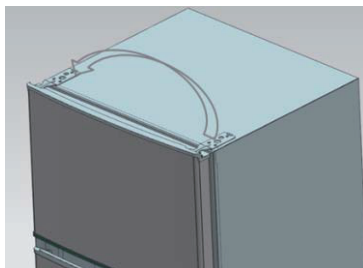
7) Tauschen Sie das mittlere Scharnier aus.



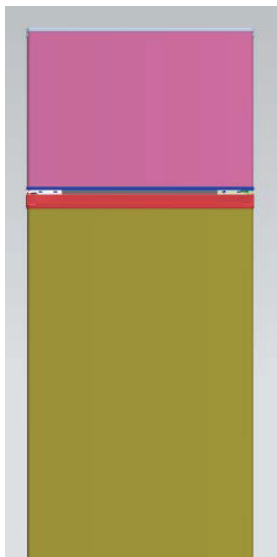
8) Stellen Sie die untere Tür in die richtige Position und befestigen Sie das mittlere Scharnier.



9) Tauschen Sie das obere Scharnier aus.



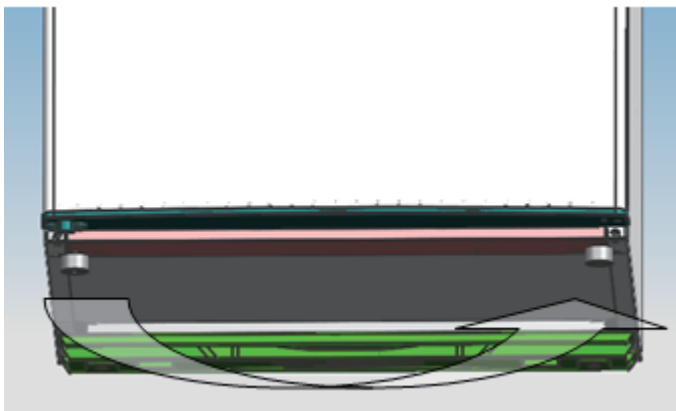
10) Stellen Sie die obere Tür in die richtige Position, befestigen Sie das obere Scharnier und die Abdeckung.



11) Setzen Sie die vier Schraubkappen und zwei Verschlüsse in der entsprechenden Position ein.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und leer ist.
- Stellen Sie die beiden Nivellierfüße auf die maximale Höhe ein.
- Es wird empfohlen, sich dabei Hilfe zu holen.

12) Bringen Sie die Nivellierlatte wieder auf der anderen Seite an und richten Sie den Schrank durch Justieren waagrecht aus.



*Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

2.3 Montage des Türgriffs (optional)

Hinweis: Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann leicht abweichen.

Der Kühlschrank muss vor dem Einbau von Zubehör von seiner Stromversorgung getrennt werden.

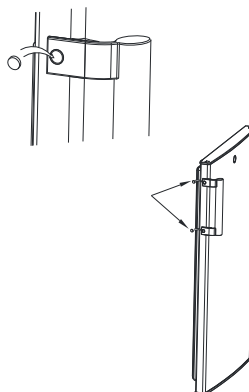
Schritt 1: Zwei Steckerstifte aus der Tür herausnehmen (auf der offenen Türseite)



Schritt 2: Montieren Sie den Türgriff an der Tür und befestigen Sie ihn mit Schrauben



Schritt 3: Decken Sie die Schraublöcher mit Schraubkappen des Türgriffs ab

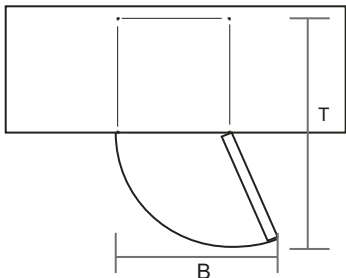


*Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

2.4 Platzbedarf der Tür

Die Tür des Geräts muss sich wie abgebildet vollständig öffnen lassen.

$B \times T \geq 902 \times 1052 \text{ mm}$



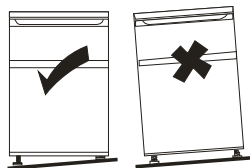
2.5 Gerät nivellieren

Justieren Sie dazu die beiden Nivellierfüße an der Vorderseite des Geräts.

Wenn das Gerät nicht eben steht, werden die Tür und die Magnetdichtungen nicht richtig abgedeckt.

Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Fuß den Boden berührt.

Von oben nach unten schauen, im Uhrzeigersinn lösen, gegen den Uhrzeigersinn festziehen.



2.6 Reinigung vor Gebrauch

Wischen Sie den Innenraum des Geräts mit einer schwachen Natronlösung aus. Anschließend mit warmem Wasser und einem ausgewringenen Schwamm oder Tuch abspülen. Waschen Sie die Einlegeböden und den Salatbehälter in warmer Seifenlauge und lassen Sie sie vor dem Wiedereinsetzen in das Gerät vollständig abtrocknen. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Reinigung.

2.7 Bevor Sie Ihr Gerät benutzen

Beschädigen Sie unter keinen Umständen das Netzkabel, um den sicheren Betrieb des Geräts gewährleisten zu können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder der Netzstecker verschlissen ist.

Stellen/Legen Sie keine brennbaren, explosiven, flüchtigen oder hochkorrosiven Gegenstände in den Kühlschrank, um Schäden am Produkt oder Brand vorzubeugen.

Stellen/Legen Sie keine brennbaren Gegenstände in die Nähe des Kühlschranks, um Brand vorzubeugen.

Dieses Produkt ist ein haushaltsüblicher Kühlschrank und ausschließlich für die Lagerung von Lebensmitteln geeignet. Gemäß den nationalen Normen darf ein haushaltsüblicher Kühlschrank nicht für andere Zwecke verwendet werden, z. B. für die Lagerung von Blut, Medikamenten oder biologischen Produkten.

Legen Sie keine abgefüllten oder verschlossenen Flüssigkeitsbehälter wie Flaschenbiere und Getränke in den Gefrierschrank, um ein Platzen und andere Verluste zu vermeiden.

Bevor Sie Lebensmittel in Ihr Gerät legen, schalten Sie es ein und warten Sie 24 Stunden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und sich eine richtige Temperatur im Inneren eingestellt hat. Überfüllen Sie Ihr Gerät nicht.



◆ Vor dem Einstecken!

Überprüfen Sie die Steckdose auf die Kompatibilität mit dem mitgelieferten Stecker.

◆ Vor dem Einschalten!

Schalten Sie das Gerät frühestens zwei Stunden nach dem Bewegen ein.

2.8 Innenraum-Zubehör

Im Lieferumfang Ihres Geräts sind mehrere Glas- oder Kunststoff-Ablagen enthalten - verschiedene Modelle haben unterschiedliche Kombinationen.

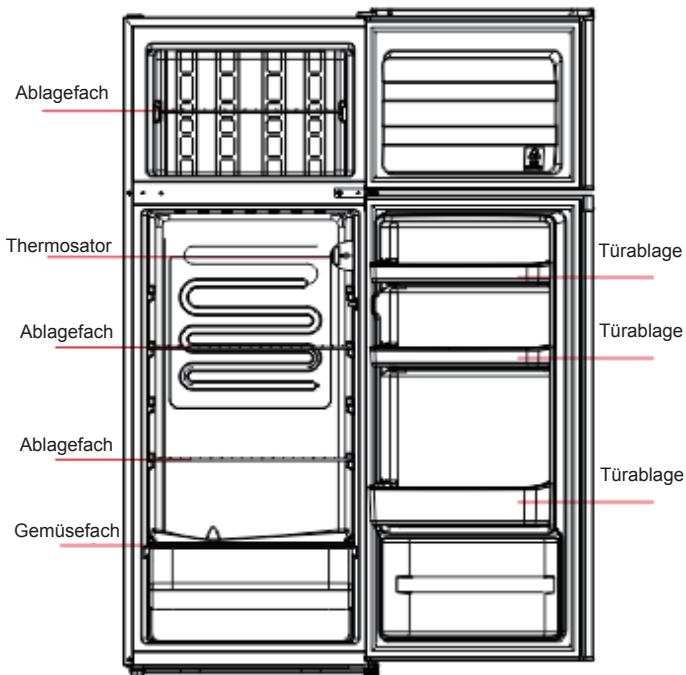
Schieben Sie eine Glasablage der vollen Größe in den untersten Führungssatz über den Obst- und Gemüsebehältern und belassen Sie sie dort. Ziehen Sie dazu die Ablage nach vorne heraus, bis sie nach oben oder unten geschwenkt und entnommen werden kann.

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um die Ablage in einer anderen Höhe einzusetzen.



Um das Kühl- und Gefrierfachvolumen optimal zu nutzen, können je nach täglichem Gebrauch eine oder mehrere Ablagen oder Schubladen aus dem Gerät entfernt werden.

3. PRODUKTÜBERSICHT



Am energiesparendsten sind Schubfächer, Nahrungsmittelboxen, Ablagefächer usw., die gemäß der vorstehenden Abbildung in den Kühlschrank geschoben/ eingesetzt sind.

*Die vorstehende Abbildung dient lediglich als Referenz. Die vorhandene Konfiguration ist vom tatsächlichen Produkt oder den Angaben des Lieferanten abhängig.

4. BEDIENUNG

4.1 Gerät einschalten

Einstellung "Off": Gerät ausgeschaltet

Einstellung „Min“: Höhere Temperatur

Einstellung "Med" oder "MID": Normalbetrieb (geeignet für die meisten Anwendungsfälle)

Einstellung „Max“: Tiefste Temperatur

- ◆ Bei hohen Umgebungstemperaturen, z. B. an heißen Sommertagen, kann es erforderlich sein, den Thermostat auf die kälteste Stufe (Position „Max“) zu stellen. Dies kann dazu führen, dass der Kompressor ständig läuft, um eine niedrige Temperatur im Schrank zu halten.
- ◆ Bei der Erstmontage des Kühlschranks sollte der Thermostatregler auf "Med" eingestellt werden.

Geben Sie Ihrem Kühlschrank Zeit, vollständig abzukühlen, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen. Warten Sie am besten 24 Stunden, bevor Sie Lebensmittel hineinlegen. Der Thermostatregler regelt die Temperatur. Wenn der Thermostatregler auf OFF steht, ist der Kühlschrank nicht im Betrieb.

4.2 Geräusche im Inneren des Geräts!

Möglicherweise bemerken Sie, dass Ihr Gerät ungewöhnliche Geräusche macht. Die meisten davon sind völlig normal, Sie sollten sie aber kennen!

Diese Geräusche werden durch die Zirkulation der Kältemittelflüssigkeit im Kühlsystem verursacht. Seit der Einführung der FCKW-freien Gase sind diese Geräusche stärker ausgeprägt. Dies ist keine Fehlfunktion und beeinträchtigt die Leistung Ihres Geräts nicht. Die Geräusche entstehen durch die Arbeit des Kompressormotors, der das Kältemittel durch das System pumpt.

4.3 Tipps zur Aufbewahrung von Lebensmitteln im Gerät

- ◆ Gekochtes Fleisch/Fisch sollte immer auf einer Ablage über rohem Fleisch/Fisch gelagert werden, um Bakterienübertragung zu vermeiden. Bewahren Sie rohes Fleisch/Fisch in einem Behälter auf, der groß genug ist, um Säfte aufzufangen, und decken Sie ihn gut ab. Stellen Sie den Behälter auf die unterste Ablage.
- ◆ Lassen Sie um Ihre Lebensmittel herum Platz, damit die Luft im Gerät zirkulieren kann. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts gekühlt werden.
- ◆ Um die Übertragung von Gerüchen und das Austrocknen zu verhindern, verpacken oder bedecken Sie die Lebensmittel separat voneinander. Lassen Sie Obst und Gemüse unverpackt.
- ◆ Lassen Sie vorgekochte Speisen immer abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. So wird die Innentemperatur des Geräts aufrechterhalten.
- ◆ Um Entweichen der kalten Luft aus dem Gerät zu verhindern, versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen. Wir empfehlen, die Tür nur dann zu öffnen, wenn Sie Lebensmittel hineinlegen oder herausnehmen müssen.

4.4 Glühbirne austauschen

Lampenwechsel durch Fachleute

5. REINIGUNG

5.1 Abtauen

BEACHTEN SIE, DASS DIESES GERÄT ÜBER KEINE ABTAUAUTOMATIK VERFÜGT.

Benutzen Sie bitte beim manuellen Enteisen des Verdampfers eine Kunststoff-Eisschaufel. Verwenden Sie keine scharfen Metallgegenstände.

5.2 Innenraum und Außenseite des Geräts reinigen

- ◆ Staub hinter dem Kühlschrank und auf dem Boden muss regelmäßig entfernt werden, um den Kühleffekt effizient zu halten und Energie zu sparen.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig die Türdichtung, um sicherzustellen, dass Sie nicht verschmutzt ist. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen, mit Seifenlauge oder verdünnten Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch.
- ◆ Der Innenraum des Kühlschranks sollte regelmäßig gereinigt werden, um der Geruchsentwicklung vorzubeugen.
- ◆ Bitte schalten Sie den Kühlschrank aus, bevor Sie alle Nahrungsmittel, Getränke, Ablagefächer, Einschübe usw. herausnehmen und den Kühlschrank reinigen.
- ◆ Benutzen Sie ein weiches Tuch oder einen weichen Schwamm zusammen mit in 1 Liter Wasser gelösten 2 TL Backpulver, um den Kühlschrankinnenraum zu reinigen. Spülen Sie sie dann mit Wasser ab und wischen Sie sie anschließend trocken. Öffnen Sie nach der Reinigung die Getränkeköhlertür, damit der Innenraum auf natürliche Weise trocknen kann, bevor Sie den Getränkeköhler wieder am Stromnetz anschließen.
- ◆ Für die schwer zu reinigenden Bereiche des Kühlschranks (wie z. B. Einengungen, Zwischenräume oder Ecken) ist es empfehlenswert, sie mit einem weichen Lappen, einer weichen Bürste o. ä. zu reinigen. Setzen Sie sie bei Bedarf in Kombination mit weiteren zusätzlichen Hilfsmitteln (wie z. B. dünne Stäbchen) ein, um sicherzustellen, dass sich in diesen Bereichen keine Verschmutzungen oder Bakterien ansammeln.
- ◆ Verwenden Sie weder Seife, Spülmittel, Reinigungspulver, Reinigungssprays usw., weil diese im Innenraum des Kühlschranks Gerüche verursachen oder Nahrungsmittel verunreinigen können.
- ◆ Reinigen Sie die Flaschenfächer, Ablagefächer und Einschübe mit einem weichen, mit Seifenlauge oder verdünnten Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Wischen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch trocken oder lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen.
- ◆ Wischen Sie die Außenseite des Kühlschranks mit einem weichen Tuch ab, das mit einer Seifenlösung, einem Reinigungsmittel usw. benetzt wurde und anschließend trocken.
- ◆ Verwenden Sie für die Reinigung des Kühlschranks keine harten Bürsten, Stahltopfreiniger, Drahtbürsten, Scheuermittel (wie beispielsweise Zahnpasta), organische Reinigungsmittel (wie beispielsweise Alkohol, Aceton, Bananenöl usw.), kochendes Wasser oder saure/basische Mittel, weil diese die Oberfläche und/oder den Innenraum des Kühlschranks angreifen können. Durch kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie beispielsweise Reinigungsbenzin können sich die Kunststoffteile verformen oder beschädigt werden.
- ◆ Spülen Sie während der Reinigung niemals direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um einem Kurzschluss oder einer Beeinträchtigung der elektrischen Isolationseigenschaften vorzubeugen.

5.3 Reinigungstipps

An der Außenseite des Geräts kann sich Kondenswasser bilden. Es kann durch eine Änderung der Raumtemperatur verursacht werden. Wischen Sie alle Feuchtigkeitsreste ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte zur Unterstützung an einen qualifizierten Techniker.

6. WARTUNG

6.1 Innenbeleuchtung austauschen

Lampenwechsel durch Fachleute.

6.2 Vorsicht bei Handhabung/Transport des Geräts

Halten Sie das Gerät beim Bewegen an den Seiten oder am Sockel fest. Auf keinen Fall darf es an den Oberseitenkanten angehoben werden.

6.3 Wartungsarbeiten

Das Gerät sollte von einem autorisierten Techniker gewartet werden. Es sollten nur Originalersatzteile verwendet werden. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schweren Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

6.4 Ausschalten über lange Zeiträume

Trennen Sie den Kühlschrank bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und reinigen Sie das Gerät. Lassen Sie dabei die Tür angelehnt, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

7. Problembehebung

Die nachstehenden einfachen Probleme können durch den/die Benutzer/-in selbst behoben werden. Wenn das Problem anschließend immer noch bestehen sollte, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Kein Betrieb	Überprüfen Sie, ob die Gefriertruhe am Stromnetz angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob Unterspannung vorliegt; Überprüfen Sie, ob der Strom ausgefallen oder die Sicherung durchgebrannt ist.
Gerüche	Geruchsintensive Nahrungsmittel sollten gut eingepackt werden. Möglicherweise sind Nahrungsmittel verdorben. Möglicherweise muss das Innere der Gefriertruhe gereinigt werden.
Laufen des Kompressors über einen langen Zeitraum hinweg	Es ist normal, wenn im Sommer bei höherer Umgebungstemperatur der Kühlschrankkompressor länger läuft; Geben Sie nicht zu viele Lebensmittel auf einmal in die Gefriertruhe. Stellen/Legen Sie Nahrungsmittel erst dann in die Gefriertruhe, wenn Sie abgekühlt sind. Vermeiden Sie ein zu häufiges Öffnen der Kühlschranktür.
Die Innenraumbelichtung leuchtet nicht	Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank an das Stromnetz angeschlossen und ob das Beleuchtungslicht defekt ist.
Die Kühlschranktür kann nicht ordnungsgemäß geschlossen werden.	Die Tür wird von Lebensmittelverpackungen blockiert. Zu viele Nahrungsmittel. Kühlschrank ist uneben.
Laute Geräusche	Überprüfen Sie, ob die Lebensmittel gerade stehen und ob der Kühlschrank eben ausgerichtet ist; Überprüfen Sie, ob das Kühlschrankzubehör richtig platziert ist.

7.1 Tipps bei Hitze:

- ◆ Besonders beim Betrieb im Sommer kann das Kühlschrankgehäuse durch die Wärmeabgabe des Kondensators warm werden, was jedoch eine normale Erscheinung ist.
- ◆ Kondensation wird an der Außenfläche und den Türdichtungen der Gefriertruhe festgestellt, wenn die Umgebungsfeuchtigkeit hoch ist; dies ist ein normales Phänomen und das Kondenswasser kann mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.
- ◆ Summen: Ein Summen wird durch den laufenden Kompressor erzeugt – besonders beim Anlaufen oder beim Abschalten des Kompressors.

8. ENERGIESPARTIPPS


Warnung bezüglich Energie

- 1) Kühlgeräte können u. U. nicht dauerhaft betrieben werden (Möglichkeit des Auftauens des Gefrierguts oder zu starker Anstieg der Temperaturen im Gefrierschubfach), wenn diese über längere Zeit unterhalb der für das Kühlgerät zulässigen maximalen Kühltiefsttemperatur betrieben werden.
- 2) Lagern Sie keine Sprudelgetränke im Gefrierschrank und verzehren Sie Produkte wie Wassereis nicht zu kalt.
- 3) Es darf die durch den Lebensmittelhersteller empfohlene maximale Aufbewahrungszeit für das jeweilige Nahrungsmittel und des käuflich erwerbten Tiefkühlguts nicht überschritten werden;
- 4) Beim Abtauen des Kühlgeräts sind die Vorsichtsmaßnahmen zu beachten und beispielsweise durch Einwickeln des Gefrierguts in mehrere Lagen Zeitungspapier dem Erwärmen des Gefrierguts entgegenzuwirken.
- 5) Es ist zu beachten, dass der Temperaturanstieg des Gefrierguts beim manuellen Abtauen sowie bei Wartung oder Reinigung die Haltbarkeitsdauer verkürzt.

9. ENTSORGUNG

Altgeräte haben immer noch einen gewissen Restwert. Durch eine umweltfreundliche Entsorgungsmethode können wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen und wieder verwendet werden. Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien erfordern besondere Entsorgungsverfahren. Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass keine der Leitungen auf der Rückseite des Geräts beschädigt ist. Aktuelle Informationen zur Entsorgung Ihres Altgerätes und der Verpackung des Neugerätes erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Brechen Sie bei der Entsorgung eines Altgerätes alte Schlösser oder Verriegelungen ab und nehmen Sie zur Sicherheit die Tür ab.

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts	
	<p>Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts</p> <p>Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen innerhalb der EU nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden. Recyceln Sie dieses Produkt den Vorschriften entsprechend, um einer möglichen Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung vorzubeugen und wertvolle Rohstoffe der Wiederverwertung zugänglich zu machen. Nutzen Sie bitte für die Rückführung Ihres Altgeräts die hierfür bereitgestellten Rückgabestellen bzw. Sammelstationen oder setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, der Ihnen dieses Gerät verkauft hat. Dieser nimmt dann Ihr Altgerät für eine umweltgerechte Entsorgung entgegen.</p>

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Tabelle 1 Klimaklassen

Klimaklasse	Symbol	Umgebungstemperaturbereich °C
Erweitertes gemäßigtes Klima	SN	+10 bis +32
Normal	N	+16 bis +32
Subtropisch	ST	+16 bis +38
Tropisch	T	+16 bis +43

Erweitertes gemäßigtes Klima: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 10 °C bis 32 °C vorgesehen;

Normal: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 32 °C vorgesehen;

Subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 38 °C vorgesehen;

Tropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von 16 °C bis 43 °C vorgesehen;

Die in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Ersatzteile können über den Kanal _ bezogen werden.

Ersatzteil	Bereitgestellt für	Minimale Verfügbarkeitsdauer
Thermostate	Professionelles Servicepersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Temperatursensoren	Professionelles Servicepersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Platinen	Professionelles Servicepersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Leuchtmittel	Professionelles Servicepersonal	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türgriffe	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türscharniere	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Ablagen	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Körbe	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 7 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells
Türdichtungen	Fachwerkstätten und Endbenutzer/-innen	Mindestens 10 Jahre nach Markteinführung des letzten Modells

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

1. Wenn Sie das Produkt zurückgeben oder ersetzen möchten, dann setzen Sie sich bitte mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben. (Bringen Sie bitte auch den Kaufbeleg mit)
2. Wenn Ihr Produkt defekt ist und repariert werden muss, dann setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Supplier's name or trade mark:	Edesa			
Supplier's address (b) :	Carrer de Ter, 2 08570 Torello (SPAIN)			
Model identifier:	EFT-1411 WH /C			
Type of refrigerating appliance:				
Low-noise appliance:	No	Design type:	Freestanding	
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes	
General product parameters:				
Parameter	Value		Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1430	Total volume (dm ³ or l)	204
	Width	550		
	Depth	550		
EEI	100		Energy efficiency class	E ^(c)
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	40		Airborne acoustical noise emission class	C ^(c)
Annual energy consumption (kWh/a)	176		Climate class:	temperate - subropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16 ^(c)		Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38 ^(c)
Winter setting	No			

Compartment Parameters:					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Com-partment Volume (dm3 or l)	Recommended temperat-ure setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-
Wine storage 2	No	-	-	-	-
Wine storage 3	No	-	-	-	-
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	Yes	163.0	4	-	M
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice- making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	Yes	41.0	-18	2.00	M
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature com-partment	-	-	-	-	-
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			No		
Light source parameters ^(a) ^(b) :					
Type of light source			LED(exempt)		
Energy efficiency class			N/A		
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier ^(b) :					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4(a) Annex of Commission Regulation(EU) 2019/2019 (d) (b) is found: www.cnagroup.es					

^(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 ^(e).

^(b) Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 of 11 March 2019 supplementing Regulation (EU) 2017/1369 of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of light sources and repealing Commission Delegated Regulation (EU) No 874/2012 (see page 68 of this Official Journal).

^(c) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

^(d) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

^(e) Commission Regulation (EU) 2019/2019 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for refrigerating appliances pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 643/2009 (see page 187 of this Official Journal).

Nombre o marca del proveedor:	Edesa			
Dirección del proveedor (b) :	Carrer de Ter, 2 08570 Torello (SPAIN)			
Identificador del modelo:	EFT-1411 WH /C			
Tipo de aparato de refrigeración:				
Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	Independiente	
Armarios para la conservación de vinos:	No	Otros aparatos de refrigeración:	Si	
Parámetros generales del producto:				
Parámetro	Value		Parámetro	Value
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	1430	Volumen total (dm3 o l)	204
	Anchura	550		
	Profundidad	550		
IEE	100	Clase de eficiencia energética	E ^(c)	
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	40	Clases de ruido acústico aéreo emitido	C ^(c)	
Consumo de energía anual (kWh/a)	176	Clase climática	templada - subtropical	
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	16 ^(c)	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	38 ^(c)	
Ajuste de invierno	No			

Parámetros del compartimento:					
Tipos de compartimento		Parámetros del compartimento y valores			
		Volumen del compartimento (dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3.	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de descongelo (descongelación automática = A, descongelación manual = M)
Dispensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	No	-	-	-	-
Conservación de vinos 2	No	-	-	-	-
Conservación de vinos 3	No	-	-	-	-
Compartimento bodega	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	Si	163.0	4	-	M
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	Si	41.0	-18	2.00	M
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	-	-	-	-	-
En compartimentos de 4 estrellas					
Capacidad de congelación rápida			No		
Parámetros de las fuentes luminosas ^(a) ^(b):					
Tipo de fuente luminosa			LED(exento)		
Clase de eficiencia energética			N/A		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor ^(b) :					

Información adicional:

Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 (d) (b):
www.cnagroup.es

^(a) determinado de acuerdo con el Reglamento Delegado (UE) 2019/2015 de la Comisión ^(e).

^(b) Reglamento Delegado (UE) 2019/2015 de la Comisión, de 11 de marzo de 2019, por el que se complementa el Reglamento (UE) 2017/1369 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo al etiquetado energético de las fuentes luminosas y se deroga el Reglamento Delegado (UE) n.o 874/2012 de la Comisión (véase la página 68 del presente Diario Oficial).

^(c) Los cambios en estas rúbricas no se considerarán relevantes a los efectos del artículo 4, apartado 4, del Reglamento (UE) 2017/1369.

^(d) Cuando la base de datos de los productos genere automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no introducirá los datos.

^(e) Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen los requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de refrigeración de conformidad con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y se deroga el Reglamento (CE) n.o 643/2009 de la Comisión (véase la página 187 del presente Diario Oficial).

edesa

www.edesa.es

CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

International SAT - www.cnagroup.es/warranty



XXXXXXXX.DD.MM.YYYY